BON DIA Aruba

Dialuna 11 di Juni, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

AAA ta para tras protocol entre Minister y taxistanan

Minister ta reuni cu taxista pa trata problemanan di fin di siman

Pagina 4

Hues a reduci castigo pa traficante cu a basha abou riba e organisado

Pagina 6

Golpi Grandi Contra Narcotrafico na Aruba!

Lista di Cliente di Traficante den Man di Ministerio Publico



Ayera a tene un razzia impresionante cu ta traduci den un di golpinan mas grandi cu traficantenan di droga a yega di haya aki na Aruba, specialmente pa e hecho cu a logra confisca e lista di cliente di e sospechosonan. E caso aki ta bay haya un rabo hopi largo.

Continuacion Pagina 2

7 luna di prizon pa homber cu a dal otro mokete y fractura su kaak

ORANJESTAD- Hues a bay di acuerdo cu e exigencia di castigo di Fiscal pa e hoben J.B. E ta wordo haya culpabel di a dal un persona cu consecuencia cu su haak a kibra y tambe di tabatin un scooter horta dens u poder.

Continuacion Pagina 7

Golpi Grandi Contra Narcotrafico na Aruba!

Lista di Cliente di Traficante den Man di Ministerio Publico

Oranjestad,- Ayera Polis a tene un razzia enorme caminda a confisca droga, vehiculo, boto y a detene diferente persona na diferente luga na Aruba.

Esaki a sosode den un accion contra importacion y distribucion di droga aki na Aruba cu a tuma luga diadomingo atardi.

E accion a cuminsa cu e detencion di e capitan di e boto No Worry cu na e momento ey tabata yegando tera banda di Cas di Gobernador.

Den un accion relampago polis maritimo, arma, a logra detene e capitan. Inicialnan di e capitan ta D.L., pero ta bisa di ta trata aki di un persona fam Leung.

Despues di su detencion a bay cun'e den waf, y team di aresto a tuma over y bay cun'e warda. Tambe a detene un homber mas

E boto "No Worry" a keda confisca y e pickup cu e trailer. E partner di e capitan, kende tambe tabata den boto, tambe a keda detene . A confisca e boto y e auto banda di Cas di Gobernador.

E razzia a sigui durante atardi y a logra detene diferente persona na diferente adres, incluyendo un cas na Madiki, caminda tambe a logra haya droga.

Tur e informacionnan ta mustra cu esaki lo ta un grupo den baho mundo meti den crimen organisa.

Na e cas den area di Madiki unda a drenta y haci detencion, tabata tin e droga. Den e accion aki tambe a uza cacho anti droga di cuerpo policial .

Na e momento ey por bisa cu lo tin cinco sospechoso detene. Den e boto parce no tabata tin droga, pero si na e cas sigur a haya droga.

Despues Team di Departamento di Droga, Fiscal di Ministerio Publico y Recherche a presenta den oranan mas laat di atardi na un cas na Esmeralda cu ta propiedad di e capitan di e boto "No Worry", e detenido D. Leung.

Na e cas di e pareha Leung a bin aya diferente documento importante relaciona cu e sumanan di droga y tambe e clientenan.

Tur e documentonan aki y un laptop a keda pone den beslag den cuadro di e investigacion. Tambe a controla den e dos autonan cu tabata para pafo di e cas pa wak kico por haya den esakinan.

Otro entrada hudicial cu a tuma luga diadomingo atardi tabata den un cas na Driemasterstraat, caminda un persona a keda deteni y a bin haya droga tambe.

Akinan a bin topa cu mata di marihuana, bolita y mas droga, na e cas aki un homber a keda deteni sospechoso y tin cu bay duna declaracion na autoridadnan.

Fiscal hunto cu e team di Droga di Cuerpo Policial a sigui cu nan razzia di bishita e casnan relaciona cu droga, na Pos Abou a bay na cas di un di e sospechosonan pero no tabatin ningun detencion.

Ora e autoridadnan a yega na e sitio no tabatin ningun hende na e cas, e doño di apartamento a yega pero tampoco no tabatin yabi.

Den e caso aki autoridadnan a habri porta y controla den e cas, aki a bin haya varios documento relaciona cu e boekhouden di e negociacion di droga, cual esaki nan a keda tuma den beslag pa autoridad, unda e baho mundo di droga a haya un sla duro diadomingo.

Un di e puntonan mas interesante di e investigacion aki ta e lista di cliente cu Ministerio Publico a confisca y ken ta riba dje.

Si ta asina cu tin e nombernan di e clientenan por bisa cu en berdad esaki ta un di slanan di mas grandi cu e circulonan di traficantenan di droga na Aruba a yega di haya den nan historia.

Riba potretnan diferente aspecto di e razzia di ayera.❑



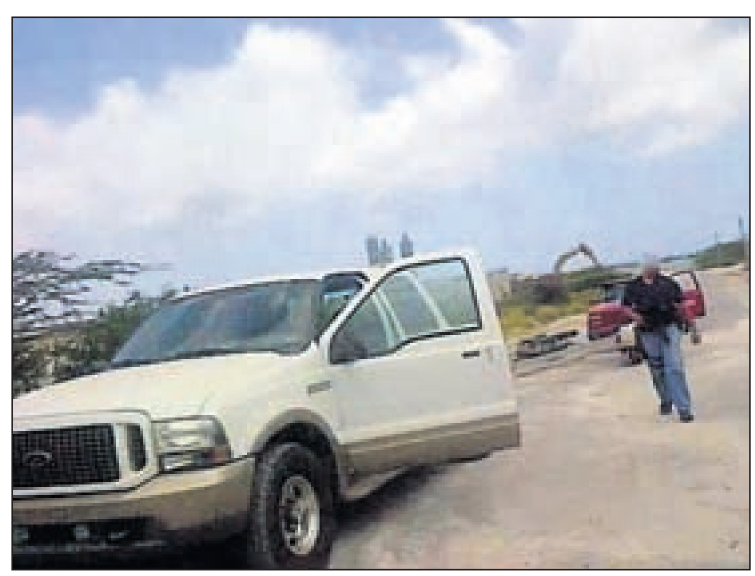












Wilma Kuiperi di Aruba a hiba discurso elocuente

Aruba a luci durante e prome "Arts Educational Week" di UNESCO na Paris

ORANJESTAD – Aruba siendo un isla chikito, a keda honra na Paris pa UNESCO durante e prome "Arts Education Week" mundial, pa ta miembro di panel representando henter Latino America y Caribe. Tabata Wilma Kuiperi-Jansen, Presidente di Aruba Intl. Arts Foundation y docente di Educacion di Baile na IPA, cu a ricibi e honor aki na nomber di Aruba y e region.

Esaki no ta nada straño ya cu Kuiperi ta representa henter region Caribe y Sur America relaciona cu e desaroyonan di e "Seoul Agenda for Arts Education Development". E agenda aki ta resultado di e resolucionnan acepta pa UNESCO den su Conferencia Mundial na Seoul, Korea, na 2010 pa adelanto di educacion di arte mundialmente.



Presidente di Aruba Intl. Arts Foundation y docente di Educacion di Baile na IPA, Wilma Kuiperi-Jansen.

Na Paris, Kuiperi a hiba un discurso y tambe a forma parti di e panelistanan representando Aruba, hunto cu otro panelistanan di paisnan manera Canada, Alemania, Sur-Africa, Filipinas, New Zealand, Argentina, España, Singapore, Oman (Arabia), y Francia mes, durante e simposio "Arts Education, from Diversity to Sustainability". Segun Kuiperi, esaki ta refleha e respet y aprecio cu internacionalmente tin pa e trabou realisa pa Kuiperi durante hopi aña, den forma structura y di nivel educativo/artistico profesional halto tanto paden como pafo di enseñansa.

E presentacion di Aruba tabata titula "Seoul, Soca and Salsa: The Seoul Arts Education Agenda in the Caribbean and Latin America".

A presenta Aruba como microcosmos ehemplar di nos region y e pasonan cu Aruba ta tuma den su desaroyo di educacion di arte, cual pa varios aña caba ta impresiona otro paisnan mas grandi.

Na e ocasion aki sra. Wilma Kuiperi-Jansen a topa entre otro Irina Brokova, Director General di UNESCO, y profesornan, lidernan educativo y creador nan di proyectonan di rond mundo. E dignatarionan tur a ricibi, ademas di un bon impresion di pais Aruba, un publicacionnan nobo di Aruba cortesia di Ministerio di Turismo durante e recepcion y ceremonia di gala den cede di UNESCO.

Den su carta di gradicimento, Alain Godonou, Director di Culture Sector di UNESCO ta bisa e.o.: "Your collaboration and personal input contributed to establishing a positive atmosphere of exchanges among the participants and a strong basis for future deliberations in the field of arts education".❑

Parlamentario Marlon Sneek ta enfatisa : Mester a reevalua despues di ciere di Valero

Ratificacion di parti di Standard & Poors ta reafirma cu nos tin un gobierno cu vision

Oranjestad,- E siman tras di lomba nos por a scucha noticianan alentador di e rating cu Standard & Poors a duna Aruba.

Aruba un isla chikito cu un gobierno cu a demostrando di tin un gran vision y determinacion pa pone direccion pa logra un desaroyo economico social, sostenibel.

Ta fresco ainda den nos memoria dia cu Valero a anuncia suspension di nan operacionnan, con den un forma masha profesional mes gobierno a atende cu e situacion.

Nos por corda con den un forma diligente y determina gobierno a trata e situacion, a bay over na laga DPL haci un ehercicio pa por re ubica e personanan cu a perde trabou cu e suspension aki, den nos Mercado laboral.

Alabes a zorg pa haci mas inversionnan pa asina garantisa cuponan di trabou pa un par di mil Arubiano.

Ta e trabou grandi aki a haci cu awe nos por ta orguyoso y contento cu Aruba a mantene su rating na A-/A-2 Stabel Outlook.

Dicon Standard & Poors mester a evalua Aruba atrobe?

Normalmente e rating cu Standard & Poors ta duna ta valido pa henter un aña, pero mirando cu Valero a anuncia suspension, y mirando cu e actividad economico cu e refineria, tabata un di e ingredientenan principal ariba cual Standard & Poors a basa nan evaluacion, Standard & Poors a haña cu lo ta prudente pa por evalua nos Isla di nobo.

Despues di a revisa e cifranan di pais Aruba, pa loke ta e prome kwartaal, esta e prome 4 lunanan di aña y tuma nota cu apesar di e suspension di Valero, e pais a conoce un crecemento di 7 % den su economia en comparacion cu aña pasa den e mesun temporada.

Esaki ta un muestra cu e gobierno aki no ta sinta man crusa, sino a zorg pa traha, pa garantisa un economia stabiel pa e pais, un biaha mas a resalta e esfuersonan cu ta wordo haci den nos turismo pa trece mas turista Aruba y sigur esunnan cu un bon poder di compra.

Tambe mester bisa cu e inversionnan cu gobierno mes ta haciendo den nos centro di ciudad y barionan a demostra di ta un factor principal pa loke ta e progreso y crecemento di nos economia, esaki sin papia mes ainda cu Diosmediante e refineria lo habri porta atrobe.❑

AAA ta para tras protocol entre Minister y taxistanan

Minister ta reuni cu taxista pa trata problemanan di fin di siman

Siman pasa tabatin un situacion menos agradabel pa loke ta trata e uzo di tereno di aeropuerto dor di taxistanan, hasta Minister Otmar Oduber a mustra publicamente cu e no ta sostene e posicion tuma dor di aeropuerto.

Despues di a reacciona fuerte, Minister Oduber a papia cu director di aeropuerto. E ta kere cu hopi di e informacion ta basa riba mal comprendemento y interpretacionnan cu no ta corecto. Ademas di dje aeropuerto a asumi cu nan por haci cierto tareanan, cu Minister Oduber a splica e director cu no ta tarea di aeropuerto manera control riba taxistanan.
Director di aeropuerto a compronde e situacion, caminda cu nan a purba bay un stap mucho den e conversacionnan cu tabatin cu e taxistanan.
Banda di esey Minister Otmar Oduber a mustra cu tin un acuerdo cu e taxistanan y cu esey ta e acuerdo cu ta bay respeta. Aeropuerto a duna di conoce cu nan lo para tras di e acuerdo aki tambe. Dialuna awor tin un reunion prepara cu e asociacionnan di taxi caminda lo pone tur cos recht un biaha mas.
Taxistanan no ta contento.
Ayera taxistanan un biaha ma a haya nan mes den un situacion bastante fastioso y inhusto na momento cu a pone artefactonan cu ta stroba pa liber circulacion y lo a manda nan para casi patras di aeropuerto na un plein di tera patras.
E friccion constante entre taxistanan y gerencia di aeropuerto ta trece hopi consternacion y preocupacion cerca e taxistanan kendenan tin miedo cu cada biaha ta haci nan trabou mas dificil.
Mester warda riba e resultado di e reunion yama pa Minister Oduber pa wak con ta bay drecha e asunto aki.❑

A.P.A. mester ta transparente y gobierno mas vigilante

Falta vigilancia a pone cu A.P.A. a perde 1.5 miyon

Oranjestad,- "Sindicato di Trahadonan di Aruba" (S.T.A.) ta di opinion cu ni gerencia di A.P.A. N.V. ni doñonan (Gobierno) no ta defende / traha na e interes di A.P.A. N.V. versus ASTEC N.V., y esey ta keda refleha den e hecho cu pa falta di supervision A.P.A. a perde di gana di 1.5 miyon basa riba areglo cu a yega den corte den caso contra Astec.
Si Sr. Boekhoudt ta insinua cu directiva di S.T.A. y su presidente ta traha pa un grupito e mester por sa cu e grupito aki ta e propio trahadonan di A.P.A. y e comunidad di e isla di Aruba den su totalidad.
En vista cu Astec tabata gana ganashi excesivo y inhusto pa nan trabou di baha container considerando e poco inversion di nan banda – APA a cuminsa un caso di arbitraje un 10-12 aña pasa.
E comision di arbitraje a establece loke porta rasonabel y aceptabel pa Astec. E tempo aya e comision di arbitraje a duna nan opinion y veredicto cu un ganashi rasonabel pa Astec lo ta un 20% di nan omzet / entrada pa aña prome cu Gobierno kita e Winst Belasting.
Despues cu e veredicto a cay –APA- mirando cu e ganashi di Astec tabata excesivo, a bay over na reduci e tarifanan di Astec pa container na un nivel cu ta produci un ganashi di 20% di Astec su omzet di negoshi pa aña. Pues e parti excesivo di Astec a wordo pasa den e tarifanan di APA mes, ariba containernan y asina a bin aumenta e ganashi / entrada pa APA.
E pregunta cu mester wordo haci na APA ta cu desde 10-12 aña pasa cu APA a baha e tarifanan y ganashi di Astec na un nivel rasonabel den comercio- APA nunca mas a sigui controla Astec su ganashi anualmente y percura pa nan cumpli cu e veredicto di comision di arbitraje di e prome caso di 10-12 aña pasa.
Pasobra si APA no a zorg pa sigui haci tal control – anto gerencia y doñonan tur aña tabata laga placa cu mester a bini pa APA a bay pa doñonan di Astec.
Si en caso di cu APA y conseho di Comisarionan a stop di controla – anto nan a faya hopi mes specialmente e Gerencia cu sa di tal veredicto di 10-12 aña pasa y no a haci nada.
Esaki ta un asunto cu sindicato y empleadonan – por mustra unda Gerencia a faya y tal bes te ainda ta fayando.
Si por considera cu tur esaki a resulta den menos entrada pa APA N.V. di mas of menos 1.5 miyon florin pa aña ya nos ta papiando di 12 miyon florin.
Pakico tanto secresia y scondemento.
S.T.A. conhuntamente cu e shop steward di APA N.V. a pidi gerencia di APA N.V. pa tin inzage den locual ta pasando e resultado envano.
S.T.A. no por sinta warda te ora 20 di nan miembronan wordo manda cas pa reacciona riba e situacion.❑

Ministerio di Labor ta informa: Entrante 1 di Juni

Tur esunnan cu tin cinco permiso of mas por bay directamente DIMAS

Recientemente Ministerio di Turismo, Transporte y Labor a haci un ahuste importante den e maneho di stranhero relaciona cu permisonan di trabou. Manera ta conoci caba, Departamento di Labor (DPL) ta duna conseho riba peticionnan di permiso cu despues ta sigui nan caminda pa DIMAS caminda cu ta otorga permiso na stranheronan cu ta bin traha of kier sigui traha na Aruba.
E ahuste aki ta referi solamente na esunnan cu tin cinco permiso of mas na Aruba. Esaki ta trece cun'e cu tur persona (stranhero) cu tin cinco permiso of mas na Aruba, den cualkier funcion, cu buraconan entre cada permiso of tur cinco tras di otro, tin cu bay directamente na departamento di DIMAS pa asina prolonga nan permiso of cambia di firma pa un otro dunado di trabou.
Esaki ta un ahuste cu a wordo haci den e maneho stipula pa Minister Otmar Oduber pa asina brinda esunnan ariba menciona, cu mayoria biaha ya caba tin un laso estrecho cu pais Aruba y cu tin diferente compromisonan manera yiunan naci na Aruba of cu ta bayendo scol, un oportunidad mas husto.
E cambio den e procedura aki ta hopi importante pa esunnan cu ta depende di un permiso pa traha na Aruba pero tambe pa tur dunadonan di trabou cu por tin e personanan ariba menciona den nan servicio como empleado.
Ta sugeri tur dunadonan di trabou cu ta e uniconan cu por procesa cualkier permiso di trabou na DPL (of via un consultancy) pa tuma bon nota di e cambio di maneho aki cu a bin na vigor entrante 1 juni 2012.
E cambio aki a wordo presenta a base di un vision mas humanitario relaciona cu e grupo di personanan ariba menciona cu mayoria biaha ya caba a forma un bida honestamente aki na Aruba.❑

Parlamentario Donny Rasmijn di AVP:E lo ta partner importante pa Aruba

Negociacion cu PetroChina ta andando den bon direccion

Oranjestad,- Cu PetroChina Aruba lo tin un partner importante riba tereno di energia, esaki segun parlamentario, Donny Rasmijn, kende ta bisa cu ta conoci cu PetroChina a haci un oferta na Valero pa cumpra e refineria na Aruba y e negociacionnan ta andando den bon direccion.

Pa PetroChina e refineria na Aruba lo ta e prome cu nan lo opera riba nan mes den exterior. Nan tin refinerianan pa for di China pero tur ta den joint-venture cu otro pais. Esaki ta rekeri hopi atencion y estudionan pa nan por tin e logistica di e refineria bon regla. Actualmente Valero tin acuerdonan cu cierto compañianan cu ta abastece y ta entrega tur parts cu nan tin mester pa nan refinerianan. Por ehempel, si un ekipo den e refineria na Aruba sufri un daño, den un tempo relativamente cortico, e piesa corecto ta wordo manda pa reemplasa esunnan cu a kibra.
E logistica aki mester ta completamente domina pa por tin un operacion sigur y responsabel di un refineria. E importancia pa mantene e refineria habri y operando ta hopi conoci. E refineria ta representa 12% di nos economia, unda cu e ta duna alrededor di 700 cupo di trabou na trahadonan directo di refineria y como 3000 cupo di trabou via contratista. Actualmente e proyectonan cu Gobierno di Aruba ta desplega, ta absorba tur e personanan cu tabata traha cu contratista den e refineria.

Pero e proyectonan ta temporario y un reanudacion di operacion di e refineria lo garantisa trabou atrobe pa e personanan aki. Riba e parti energetico, e presencia di PetroChina na Aruba ta habri caminda pa nos conecta riba e red energetico di Sur America. Un di e motibonan cu e refineria no por competi cu esunnan den Golf di Mexico ta pasobra e refineria di Aruba ta uza fuel oil enbes di gas natural den e boilernan y fornonan.
Fuel oil su prijs ta hopi halto en comparacion cu gas natural. PetroChina tambe lo mester di gas natural pa e refineria y e posibilidad ta grandi cu nan lo bin na un acuerdo cu Venezuela pa instala un liña di gas di Venezuela pa Aruba. Una bes cu gas natural ta disponibel na Aruba, WEB tambe lo haci uzo di e producto pa traha awa y coriente na un manera hopi eficiente. "Y cu Dios su poder, nos haya gas den nos awanan territorial, nos por exporta enbes di importa gas pa Sur America", Rasmijn ta bisa.
E refineria di Aruba ta hopi interesante pa PetroChina pasobra e refineria por "upgrade" e crudo pisa cu lo wordo saca for di e Faha di Orinoco y mand'e pa otro refinerianan di PetroChina cu no por procesa e crudo pisa aki cu ta na abundancia y economico. Pa transportacion di e crudo aki e mester wordo mescla, cu por ehempel gasoil, pasobra e ta demasiado pisa. Cu cada bari di gasoil, tres bari di crudo por wordo transporta.
Ta factibel pa instala un liña di crudo y uno di gasoil entre e dos paisnan en bes di laga tankernan nabega bay bin. Esaki ta haci e transportacion di e crudo hopi mas facil, economico, sigur y e gasoil cu ta wordo saca bek for di e crudo durante di Refinacion, lo bay bek pa saca mas crudo. ❑

BON DIA Aruba

Hues a reduci castigo pa traficante cu a basha abou riba e organisado

ORANJESTAD – E hoben J.K. a presenta dilanti Hues pa responde pa e delito cu e ta wordo acusa, esta cu dia 7 December 2011, el a exporta cocaina. Riba 7 di December 2011, miembronan di Duana a detene, ora a keda constata cu K. tabatin un cantidad di bolita di cocaina den su stoma y tambe cu den su maleta tabatin mas bolita.

En total e tabatin 20 bolita den stoma y 54 bolita den maleta. E bolitanan den maleta tabata pega cu tape na flanel. E peso total di e droga den maleta y e bolitanan den stoma ta 718 gram. Su intencion tabata pa hiba e droga Hulanda.

Durante tratamento di e caso, Hues a mustra cu segun K. su declaracion na miembronan di departamento di narcotica, cu su amiga tabata na estado y cu e tabatin mester di placa. El a bisa cu el a tende cu un tal J. tabata manda hende cu droga Hulanda y el a yam'e. Asina el a topa cu J. kende a duna un cantidad di bolita pa guli y cu e lo haya 3 mil Euro si e yega cu e droga Hulanda.

DETENE ORGANISADOR

K. a dicidi di coopera cu e miembronan di narcotica caminda el a reconoce un potret cu a mustre di J. el a bisa e miembronan di narcotica cu J. tambe a biaha cun'e pa Hulanda.

Investigacion a conduci na detencion di J. Ta asina cu entretanto e amiga di K. a haya yiu.

Dia 9 Maart 2012, Corte a lag'e liber.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal ta haya K. culpabel. Fiscal a bisa cu e ta mantene maneho di Ministerio Publico. El a menciona cu e Hues anterior a laga K. liber pero no a bisa cu no por impone mas castigo. Fiscal ta haya cu K. mester bay bek KIA pa caba di sinta su castigo. El a enfatisa laga liber no kiermen cu K. no ta haya castigo. El a exigi 11 luna di prizon, kitando e tempo cu K. tabata cera. Tambe el a pidi pa destrui e droga.

DEFENSA DI ABOGADO

Abogado mr. Zara a bisa cu K. a coopera cu e investigacion cu a conduci na detencion di e persona cu ta e organisado di transportacion di droga pa Hulanda. E abogado a bisa Hues cu ta door di situacion fastioso cu K. a hay'e aden, e kier a transporta droga pa haya placa. E abogado ta haya cu K. a mustra arepentimento y a coopera cu investigacion. E ta kere cu mester duna K. un chens. El a remarca cu K. a wordo bisa cu cada bolita tabata pisa 8 gram.

El a mustra cu no mester conta e impak'e di e droga. E ora ey e cantidad di droga ta cay mas cerca di e categoria pa un castigo mas abou segun e maneho di Ministerio Publico. Mr. Zara no ta kere cu si manda K. bek KIA, lo contribui na un mehoracion di dje. El a pidi Hues si por impone castigo di 6 luna y servicio pa comunidad, pa asina duna K. un chens.

Fiscal a remarca cu e impake di e droga no ta consisti di chumbo of beton. El a tene debidamente cuenta cu esaki den su exigencia di castigo. E no ta haya cu mester desvia di e maneho di Ministerio Publico.

SENTENCIA

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues ta haya K culpabel. Hues a remarca cu K. mester a pensa miho kico e ta haci. Con K. ta bay haci algo asina pasobra cu su amiga ta na estado!

Hues a tene cuenta cu K. a coopera pa detencion di e homber J. El a bisa cu hopi biaha esunnan cu ta transporta droga no ta bisa nada. E balentia di K. a pone cu Hues a bay di acuerdo cu e proposicion di abogado mr. Zara. El a condena K. na 6 luna di prizon, kitando e dianan cu e tabata cera y e resto ta keda condicional cu un tempo di prueba di 2 aña y servicio pa comunidad.❑

Hues a hala atencion di homber cu a presenta den Corte na short y keds

ORANJESTAD – Hopi hende ora nan tin cu presenta den Corte sea pa un caso civil, laboral, sumario of penal, ta presenta bon bisti. Sinembargo tin algun ta cana yega manera cu nan ta bisti. Apesar cu na entrada di edificio di Corte tin un borchi cu ta indica cu tur persona cu mester presenta dilanti Hues mester ta bon bisti, tin hende ta presenta den slof, sandalia, short, paña caminda ta expone hopi parti di nan curpa. Tur e personanan aki ta wordo para pa e miembronan di Cuerpo Special Arubano y nan no ta wordo permiti pa presenta dilanti Hues. Tin biaha Hues ta haci excepcion. Den un caso penal, Fiscal a permiti pa e persona presenta toch manera e tabata bisti ya cu Fiscal sa cu tratamento di e caso lo no sigui. E persona a presenta den short cu un flanel cu cosnan no apropia geprint riba dje. Despues cu a keda palabra cu e caso penal ta wordo pospone door cu Fiscal tin mas casonan penal contra e persona, Hues a hala e persona su atencion cu esey no ta e forma pa bisti. Hues a bis'e cu esey ta un falta di respet pa Corte di Husticia y cu e mester percura pa otro biaha e bisti apropia. E persona a bisa Hues cu esey ta su paña cu e ta bisti pa traha. E ta un persona cu ta traha ariba beach. Hues a bis'e cu e por bien ta su paña di traha pero esey no ta aceptabel den Corte. Cu e expresionnan aki, Hues a hala e homber su atencion debidamente cu e mester percura pa bisti drechi sino otro biaha e no ta wordo permiti pa drenta den sala di Corte. Si e homber aki presenta otro biaha toch asina bisti, e ta core riesgo cu e no ta wordo permiti pa drenta sala di Corte, pero su caso lo wordo trata toch. ❑

CLASIFICADO

SERVICIO

Auto Biew
Nos ta piki tur auto bieuw completamente GRATIS
Tambe nos ta piki: airco, stoof, bateria, frigidaire, etc.
Yama nos na Tel. 561-4297

195844

TA BENDE

Suzuki 5x4 (5 door)
hatch back 2009, automatic cu alarm system, silven full equipped Afls. 23.000
Tel. 594-4498

195847

7 luna di prizon pa homber cu a dal otro mokete y fractura su kaak

Continuacion Front

J.B. a presenta den Corte pa duna cuenta pa e delitonan cu e ta wordo sospecha di dje. Fiscal ta acus'e cu riba 24 November 2011 el a horta un scooter of tabatin esaki den su poder. Ademas e ta wordo acusa cu riba 15 October 2011 di maltrato intencional severo di homber. Subsidiario cu el a maltrata un persona cu consecuencia severo.

FRACTURA KAAK

Hues a repasa proces verbaal di Polis riba e caso di 15 October 2011,caminda e homber J. declara cu el a bay sali hunto cu un amiga na un club nocturno. Ora di sali for di e club a ripara cu su auto tabata blokia pa un auto y tin un grupo di persona para ey banda. El a haya sa cu e auto ta di un di nan. El a bay pidi pa hala e auto. Nan no tabata haci caso. El a tik riba auto y diripiente un di e personanan a dal e y el a perde conocemento.

A resulta cu J. a fractura su kaak y perde un diente. E amiga di J. a declara cu J. a bay pidi pa hala e auto cu ta bloki'e. Despues un persona a dal'e. B. a admiti cu el a dal J. Segun B. el a bay den auto pa hal'e y J. a dal cu man riba e auto y el a rabia y sali dal'e mokete. B. a bisa Hues cu e ta kere cu ta ora e homber a cay el a fractura su kaak. Hues a mustra cu tin un rapport di medico cu ta mustra cu J. a fractura su kaak.

LADRONICIA SCOOTER

Pa e caso di 24 November 2011, patruya a bay banda di Elmar pa papia cu e homber M. cu a bisa cu hende a caba di bay cu su scooter. El a bisa cu e scooter tabata para banda di refresqueria Italia.

Anochi desconocinan a bis'e cu nan a bay cu su scooter. M. a duna descripcion di e scooter y number. Un patruya cu tabata core den Dakota a mira e scooter ta core sin luz.

A para e scooter y B. tabata maneha esaki. Segun B. tin un tal Ryan a trece e scooter pa e drecha.

El a bay dal un bocht y Polis a par'e. El a bisa Hues cu e mester a drecha e carburetor di e scooter.

Segun B. el a bay hiba e scooter bek, pero Ryan no tabata tey mas. El a bisa cu e no tabata sa cu e scooter ta horta. El a bisa cu Ryan a bis'e cu e scooter tin problema cu starter y cu ta cu schroefdraaier e ta start e scooter. Hues a bisa cu B. mester a pensa cu algo no corecto tabata sosode.

Segun B. el a kere cu e starter di e scooter tabata daña. Ta asina cu e scooter a wordo duna bek na M. Hues a remarca cu B. a haci e delito aki den tempo di prueba pa un caso di ladronicia cu violencia na 2010.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal ta haya legalmente proba cu B. a dal J. un mokete y fractura su kaak. E ta haya cu aki por papia di herida severo pasobra J. a keda basta siman sin por a traha. Pa loke ta trata e ladronicia di scooter, un rato despues cu M. a notifica Polis, a detene B. riba e scooter. Fiscal no ta haya proba cu ta B. a horta e scooter pero si cu e tabatin e scooter horta den su poder. Esaki Fiscal ta considera incubrimento. El a exigi 7 luna di prizon, kitando e tempo cu ya caba e ta cera.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues no ta haya proba cu B. a horta e scooter pero si cu e tabata core cu scooter horta. Esaki ta incubrimento. Hues a sigui bisa cu e no ta haya cu intencionalmente B. kier a causa fractura na kaak di e homber J. El a tene cuenta cu e temporada di prueba den cual B. a haci e delitonan aki y ta confirma 7 luna di prizon, kitando e tempo cu B. ta cera den KIA. ❑

Hoben a wordo saca for di vehiculo den accidente violento na Malmok







NOORD – Diasabra marduga pa banda di dies pasa di dos a tuma luga un accidente grave cu cinco persona herida.

Un Nissan Sentra bayendo den direccion zuid cu velocidad hopi halto maneha pa un hoben a core un scual y perde control.

E vehiculo a bay den banda y contra cu un vehiculo contrario.

E vehiculo contrario tabata bayendo den direccion nort cu cuatro turista aden. E impacto tabata asina violento cu e chauffeur di e Sentra a wordo saca for di e vehiculo y benta ariba caminda. E la haya golpi serio na cabes y tabata saca.

E hoben tabata hole alcohol y ta sospecha cu e lo por tabata bou di influencia. Un dama sinta na banda den e Sentra tambe a keda seriamente herida cu un fractura habri na su planta di pia.

Den e SUV chikito tres turista a keda herida di cua un di nan a fractura su pia. Tur e cinco herido a wordo transporta cu ambulance pa hospital.

Tur dos vehiculo a keda completamente destrui y bomberonan mester a yuda pa saca e victimanan for di ambos vehiculo. Experto di trafico a presenta na e sitio pa haci investigacion.

Potretnan ta mustra e magnitud di e accidente, e sufrimento di e heridonan y tambe e perdida material. Tur esaki debi na coremento duro bou di influencia di alcohol.❑

Dama a perde control y bolter cu su vehiculo na entrada di aeropuerto



SABANA BERDE – Diasabra mainta un dama bayendo den direccion zuid pa aeropuerto pa un motibo of otro a perde control na cerca di e entrada pa parkeer y bolter. E no a keda herida pero e auto a haya daño considerabel. Polis y autoridadnan di aeropuerto a presenta na e sitio. Potretnan ta papia pa nan mes.❑

Motociclista a fractura pia den accidente





PARADERA - Diasabra merdia pa nort di Polirama a riba e caminda di Modanza cu ta conduci entre Sero Patrishi y Shiribana un motoclista ta accidente y a fractura su pia. E caminda ta un caminda smal y e vehiculo a tuma casi ful e caminda y ta dal den e brommer.
E impacto tabata practicamente ariba e pia di e motociclista, fracturando esaki. E brommer mes no a haya nada. Ambulance a transporta e victima pa hospital. ❑

Mentornan di Cas di Aruba a profundisa den e materia di seguro medico

ORANJESTAD/Den Haag - Studiantenan Arubano residencia na Hulanda hopi biaha ta haya nan confronta cu e regulacionnan complica. Particularmente e sistema di seguro medico, e asina yama "ziektekostenverzekering", ta trece hopi pregunta cun'e bao di e studiantenan.

P'esey e Departamento di Enseñansa di Cas di Aruba a organisa un presentacion riba e topico aki pa e cuerpo di mentornan di Cas di Aruba. Meta di e encuentro ta pa e mentor por atende e studiantenan miho y contesta tur e preguntanan cu nan tin.

Sr. Benno van der Bles di compania di seguro ONVZ tabata e orador principal di e reunion aki cu a tuma luga na Cas di Aruba.

Entre otro e topico 'seguro basico versus seguro particular' a wordo discuti ampliamente, pa asina clarifica e pregunta: "ki ora un studiante ta wordo considera un residente Hulandes".

E studiante su status ta wordo defini a base di su vinculo economico, social y huridico cu pais Hulanda. Dependiendo di e criteria cu ta defini e studiante, e lo bin na remarca pa sea un seguro basico of un seguro particular. A base di un investigacion di e situacion personal di e studiante, 'Sociale Verzekeringsbank' (SVB) ta tuma nan decision pa cu e status di e studiante.

Sr. van der Bles tambe a informa ampliamente encuanto e diferencia entre e '1ste lijn y e 2de lijn' den ayudo psicologico. Aki tambe e seguro ta maneha diferente criteria. Prome cu e dokter di cas referi un studiante pa ricibi ayudo psicologico, di cual tur e gastonan ta wordo cubri dor di e seguro, e mester dicidi si e studiante ta bin realmente na remarca pa esaki.

"E forma di informacion aki ta di suma importancia pa mentornan di Cas di Aruba.

Principalmente pasobra hopi biaha nan ta haya nan confronta cu diferente situacion, unda nan mester tur cooperacion di nos seguro ONVZ pa por tuma tur medida cu ta di importancia pa yuda e studiante mas miho cu ta posibel." e hefe di e Departamento di Enseñansa, Sr. Samuël Dumfries a bisa.

"Tambe ta nos deseo pa activamente combersa cu nos studiantenan, pa asina nos por compronde mas miho y yuda nan mas lihe cu e problemanan cu nan ta encontra.

Asina Cas di Aruba y Gobierno na Aruba por anticipa riba e problemanan. P'esey nos ta pensa di bay organisa mas reunionnan rond Hulanda pa mentornan di Cas di Aruba y studiantenan."❑

Het Centraal Bureau voor de Statistiek roept **enkel via overplaatsing** sollicitanten op ter vervulling van de vacature van:

WETENSCHAPPELIJK MEDEWERKER ONDERWIJSSTATISTIEKEN (M/V)

Het Centraal Bureau voor de Statistiek Aruba ressorteert onder het Ministerie van Economisch Zaken, Sociale Zaken en Cultuur. Het Centraal Bureau voor de Statistiek beoogd door dataverzameling, dataverwerking en informatieverspreiding bij te dragen aan een beter geïnformeerd publiek, teneinde te bewerkstelligen dat economisch-, en sociaal beleid zoveel mogelijk gestoeld is op onbetwiste en beschikbare wetenschappelijke informatie.

Functie-inhoud
- het voorbereiden van onderzoeksprojecten
- coördinatie/assistentie bij het uitvoeren van veldwerk
- het verzamelen en analyseren van externe gegevens ten behoeve van onderzoek
- het opstellen en analyseren van periodieke statistieken
- het rapporteren van onderzoeksresultaten

Functie-eisen:
- academisch denk- en werkniveau op bèta-niveau, tot uiting komende in o.a. via een leergierige kritische instelling en een analytische, probleemoplossende aanpak
- uitgebalanceerde kennis en vaardigheden t.a.v. de verschillende fasen bij sociaalwetenschappelijk onderzoek (modelvorming, instrumentontwikkeling, verzamelingsmethode, gegevensanalyse en rapportage)
- goede redactionele vaardigheden in de Papiamentse, Nederlandse en Engelse taal
- kennis en ervaring met het werken met Word, Excel en SPSS.
- management-capaciteiten en het vermogen in teamverband te werken
- (methodologische) schrijfvaardigheden
- didactische vaardigheden inzetbaar bij o.a. kennisoverdracht
- zelfstandige taakopvatting en -uitvoering naast het kunnen functioneren in teamverband

Arbeidsvoorwaarden:
Salariëring afhankelijk van opleiding en ervaring conform de Bezoldigingsregeling Aruba 1986, zoals gewijzigd.

Inlichtingen:
Nadere informatie over de functie kunt u inwinnen bij het CBS, tel. 583-7433.

Sollicitaties:
Korte schriftelijke sollicitaties vergezeld van een curriculum vitae, recente pasfoto en fotokopie van diploma's dienen binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie te worden gericht aan de Directeur van het CBS, L.G. Smith Boulevard 160, Oranjestad, Aruba.

Receta di MAMA



MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Beef steak den saus di biña

Ingredientenan:
- 6 slice di tenderloin
- 1 cuchara grandi di manteca of maragina Blue band
- 1 cuchara grandi di azeta di olijfi
- ¼ cup di ciboyo largo geslice
- ½ cup di biña corra seco Masia Bach
- 2 cuchara grandi di peterselie corta chiquito
- ½ theeleep di salo
- Peper
- 2 cuchara grandi di manteca of margarina Blue band



Preparacion:

Hasa e slicenan di tenderloin den e manteca y azeta di olijfi. Bhiranan un biaha. Hasanan segun gusto. Strooi salo y peper riba nan y ponenan riba un schaal. Tenenan cajente. Den e mesun planchi hasa e ciboyo largo un rato pero no lage bira bruin. Agrega e biña, peterselie, un theeleep di salo y un tiki peper. Drei nan cu un cuchara di palo pa asina e saus no pega. Cushine y drei e te ora e saus ta bubble. Drei 2 cuchara di manteca aden te ora e smelt. Basha e saus mesora riba e tenderloin. Sirbie cu batata hasa of machica y un salada di berdura.

Pa 6 persona

Embahador di Italia na Hulanda ta bishita Cas di Aruba



Embahador Francesco Azzarello y Minister Plenipotenciario Edwin Abath ta satisfecho cu e colaboracion entre Italia y Aruba.

ORANJESTAD/Den Haag - Embahador di Italia na Hulanda Sr. Francesco Azzarello, a wordo ricibi pa Minister Plenipotenciario Edwin Abath na Cas di Aruba.

Desde februari Sr. Azzarello ta staciona na Hulanda y tabata tin e deseo di bishita Cas di Aruba, pa asina informa su mes tocante e desaroyonan socioeconomico na Aruba.

Un di e topiconan cu a wordo papia ampliamente, tabata turismo di Italia pa Aruba. Sr. Azzarello a splica cu hasta den e temporada di crisis mundial, Italianonan ta busca un rason pa pasa nan vacacion den exterior den e lunanan di zomer y den temporada di Pasco.

P'esey e ta kere cu Aruba tin cu haci tur posibel pa conhuntamente cu e sector di aviacion Italiano, continua cu e vuelonan charter directo pa Aruba.

Ministro Plenipotenciario, Sr. Edwin Abath a probecha di e ocasion aki pa informa e embahador di e ultimo desaroyonan na Aruba. Embahador Azzarello a mustra hopi interes pa e esfuerso di Gobierno Arubano – cu apoyo di diferente ministerio Hulandes – pa sigura futuro di e refineria Valero na Aruba. Tambe el'a keda impresiona di e renobacion grandi den centro di ciudad di Oranjestad y di e proyecto BoBario.

"Tabata un bishita placentero, cu sigur lo haya un continuacion den futuro.

E relacion entre Italia y Aruba ta uno excelente. Ta bale la pena pa investiga si en caso Aruba su posicion geografico, entre Europa y Merca, ta faborabel pa Italia." Minister Plenipotenciario a bisa na final di e bishita.

Embahador Azzarello a keda asina impresiona y entusiasma cu Aruba, cu el'a priminti cu comienso di otro aña e lo bay bishita Aruba.❑



Herarkia tradicional no ta funciona sin mas den organisacion moderno

ORANJESTAD—Doñonan di trabou tin un reto grandi awendia. Sea ta mantene e sistema actual di herarkia, of ta cuminsa traha mas cerca cu tur trahado pa di e forma aki amplia productividad di tur.
Esaki ta locual Edward Erasmus, MA, ta bisa. Erasmus, kende ta docente na FEF y ta traha na Free Zone Aruba ta convenci pa un organisacion ta habri pa innovacion, e mester ta cla pa cambia e sistema di traha tambe. Mirando cu e recurso principal di cualkier empresa ta keda e capital humano, e ta nifica tambe cu e maneho di Recurso Humano ta di balor enorme.
"Cualkier hende cu ta encarga cu Recurso Humano, sea ta e doño di trabou mes, of persona apunta pa e trabou, mester por anticipa tendencia y con ta desaroya capacidadnan den e organisacion mes pa keda competitivo y brinda e balor cu consumidonan ta rekeri." Realidad ta cu mayoria doñonan di trabou ta para dilanti e decision si nan ta keda maneha nan organisacion for di nan punto di bista, segun e cadena di comando tradicional of ta traha cu e capital humano di tal forma cu ta motiva trahadonan pa tuma iniciativanan, ta mas creativo y ta habri pa innovacion.
"Nos tin e sistema di herarkia unda tur hende ta den nan box. Esey ta e miho manera pa mantene control. Pero e pregunta ta si esey ta e miho manera pa funciona miho?" Segun Erasmus tin ehempelnan clave cu ta mustra cu e sistema aki no ta funciona mas. Compañianan exitoso manera Google, Apple y Facebook a adopta sistemanan totalmente diferente pa maneha capital humano. "Mester busca un mescla ideal, unda berdad e doño di trabou ta mantene su posicion di control y laga tur espacio pa trahadonan ta creativo, innovativo y pa nan por crece. No ta facil pa yega na un balans di e dos extremonan aki.

Generacion creativo

Y cos ta bira mas complica ora cu inclui e generacion nobo di trahadonan cu tin nan mesun balornan. Maneha capital humano ta bira henter un wega nobo. E relacion di e hefe, e CEO cu e trahadonan mas abou mester bira mas cortico, sin cu tin demasiado nivel ta separa e gruponan. Y e generacion nobo sigur rekeri e acercamento diferente aki. "E generacion hoben no kier mira burocracia, nan kier desaroya y contribui. Y e ta keda un reto pa maneha nan."

Mas ainda, e generacion aki ta e consumidonan, cu tin otro expectativa di organisacionnan. Segun Erasmus, e no por bisa si na Aruba organisacionnan ta cla pa un cambio di maneho asina aki. Tin organisacionnan grandi cu si a cuminsa introduci adaptacionnan, pero otro organisacionnan mas chikito cu kisas tin menos capacidad pa anda cu e cambionan aki. "Pero si nos ta cla of no, e cambionan aki ta dal nos. Y esunnan cu ta anticipa y ta reconoce e papel di Recurso Humano pa maneha locual ta biniendo pa nan por ta prepara pa futuro."

Alianza entre grupo

Aruba ta un economia di isla chikito y tin un forsa laboral cu ta birando mas grandi. Ademas tin trahadonan hoben cu ta drentando mercado cu tin otro filosofia di bida. Tur dos grupo ta importante, segun Erasmus, pasobra e trahadonan di mas edad tin hopi experiencia y conocemento, mientras cu den e grupo hoben tin vision nobo. Mas ainda, Aruba tin hopi studiante den exterior y e reto ta pa tur tres e gruponan aki por contribui na e economia nobo di e isla. E reto ta pa crea alianza cu e grupo den exterior, cu sin bolbe Aruba por contribui na desaroyo di nan isla. Segun Erasmus, hopi Arubiano exitoso den exterior ta mas cu dispuesto pa yuda desaroyo di e isla, sin cu e mester bolbe Aruba, y asina sigui innova.❑

Maneho Recurso Humano ta un funcion vital

Capital humano ta keda e recurso mas valioso pa cualkier empresa

ORANJESTAD—E miedo mas grandi di companianan awendia ta cu no ta reconoce innovacion radical y consecuentemente no por haci uzo di dje.

Esaki ta locual Edward Erasmus, MA., a bisa recientemente durante un seminario riba e balor di Recurso Humano na Universidad di Aruba.

Erasmus kende ta traha na Free Zone Aruba ademas di ta docente na Facultad Financiero Economico FEF a amplia riba e papel importante di Recurso Humano den e temporada di innovacion aki, y con importante e ta pa por maneha recurso humano pa adapta na inovacionnan.

Erasmus a analisa e tendencianan nobo, y con organisacionnan ta adapta na esakinan, y pa logra un miho acoplacion, mester reevalua e papel di Recurso Humano, y determina cua ta e retonan pa su maneho. " Recurso humano tin un funcion vital y rond mundo tin atencion pa mira con miho por maneha e recurso importante aki."

Motibo ta cu tin tendencianan grandi cu ta impactando organisacionnan rond mundo. Esakinan ta e velocidad di innovacion, e habilidad di ta super conecta, movecionnan social y e complehidad di crecemento cu ta mira awendia.
Tur esakinan ta determina na sostenibilidad di empresa mientras cu nan ta trece cambio den estilo di bida.
Balor di hende
Tur cos ta mustra cu organisacionnan mester cambia y e liderazgo mester di un bon maneho di Recurso Humano pa por adapta na cambionan. organisacionnan no por cambia of crea balor sin hende.

Esaki no ta un aspecto nobo, pero durante añanan a desaroya asina hopi idea y tendencia pa maneha organisacionnan. Y nan no a resulta.

Pues na final ta reconoce cu mester bay bek na maneho di capital humano. Segun Erasmus apesar di e complehidad di organisacionnan unda mester tene cuenta cu cambionan cu ta bin constantemente toch mester tin un forma simpel pa maneha e recurso humano y esaki ta keda den man Recurso Humano,cu por anda cu e procesonan na un forma manehabel. "P'esey awendia Recurso Humano a haya su balor atrobe."

Erasmus ta sinti tambe cu despues di e crisis financiero di 2008, organisacionnan mester a tira bista internamente, scoge e trahadonan cu nan lo mester keda cu n'e y con pa sigui dilanti cu e grupo. "Y e peso a cay riba Recurso Humano pa dicidi ken ta kita, y ken ta mantene.

Particularmente pa percura cu e trahadonan kendenan a keda, ta mantene nan motivacion y animo pa sigui innova." Apesar di e tur e trabou crucial di maneho di Recurso Humano, e tema mes a haya poco atencion. Tur hende ta papia di crisis, pero ta e personanan encarga cu Recurso Humano mester a anda cu e crisis real, unda hende ta afecta.

"HR a desaroya y su rol ta mas strategico. HR ya no ta djis un man largo di esunnan na top, sino mester maneha e cultura, y determina kico ta e balornan .

No ta solamente e aspecto di personal, tuma den servicio of kita. Pero mas bien ta e Gerente di Recurso Humano mester compronde sistema integra, cu aspectonan organisatorio.

Riba esey e mester compronde e contexto externo. Mundo ta experiencia cambionan radical na un forma rapido y Erasmus no ta kere cu mester tin miedo di nan. Mas ainda tin un generacion di trahadonan cu ta pensa diferente. Ya no ta hendenan cu por hinca den un skina y kere cu nan ta produci manera cu ta desea.

Cu un bon maneho di Recurso Humano por compronde e balornan di e tipo di trahado aki y saca e miho for di dje, y asina hiba e organisacion dilanti. "Recurso Humano mester ta al tanto di e tendencianan aki."❑



Special Olympics tin un siman di programa pa pueblo cera conoci cu nan atletanan deportivo



Pag. 20

Tres heroe di otro banda di lama a wordo honra

Pag. 18

Atlethiek Bond ta Bishita Parke Nacional Arikok

Pag. 18

Aruba Wine, Food & Art Festival a termina cu un Big Bang di sabor



Entrada di e salon presenta pa champagnenan Moët & Chandon y Dom Pérignon di e cas Aruba Trading



Esnan presente a disfruta di un velada apart



Un anochi di gala yena di sabor y aroma



Tabata un momento pa socialisa y disfruta di e bon servicio cu Westin a sa di brinda esnan presente



Mas di e publico cu a forma parti di e anochi



Mayornan di un di e chefnan principal di Le Cordon Blue di Atlanta, kendenan ta riba e isla, celebrando nan 50 aniversario di matrimonio.

ORANJESTAD – Diasabra ultimo tabata e ultimo di e tres dianan di competencia di Aruba Wine, Food & Art Festival, caminda e miho chefnan por a demostra nan habilidadnan culinario y wordo husga pa e chefnan di Le Cordon Bleu for di Atlanta.

Continuacion Pagina 16

Capturing the Champagne Sparkle tabata electrificante



Caranan sonriente disfrutando di un di e champagnenan aromatico cu a wordo sirbi diasabra anochi



Presentacion di introduccion di Moët & Chandon tabata espectacular



Momento cu un di e waiternan a presenta e boter di Dom Pérignon cu un flare apart na e publico

Esaki a tuma luga den e Ballroom di Westin Resort & Casino, caminda un five-course dinner a wordo presenta door di e Chefnan Mericano, cu a sa di complace e paladar di esnan cu a disfruta di e anochi di gala aki. E cena a wordo compaña pa varios champagne di Moët & Chandon y Dom Pérignon, cu a complementa e artenan culinario cu a keda presenta. No solamente e sabor tabata magnifico, pero e presentacion di e platonan tabata mescos cu un obra di arte riba su mes. Esnan presente por a disfruta nan cena cu un tremendo entretenimento. Cada entrada tabata wordo compaña cu un champagne diferente, for di Rose Imperial di Moët & Chandon pa Dom Pérignon. Palabranan di pabien ta bay na e organisadonan di e evento, como tambe na e participantenan di e Competencia di Chefs, y tambe e casnan cu a pone nan champagne y biñanan disponibel cu a complementa e platonan sirbi durante e tres anochinan aki.❑



Anunciando e 50 aniversario di e pareha na un manera special



E pareha feliz cu un bolo traha specialmente pa e ocasion aki



E chef principal di Westin a demostra con un boter di Dom ta wordo habri cu un sabel, manera cu e tabata wordo haci siglonan atras, anto sin corta su dede



E mesa aki a sa di disfruta di e plato principal na ordo



HR Manager di Westin, demostrando e dessert cu porcierto tabata un mescla di sabor



Sra. Geerman di Casa Blanca Casino a sa di mustra cu chuculati ta e miho amigo di un dama.


Say Hello to
the Smartest Choice
Get the latest Samsung Galaxy handset and access the fastest 4G Network.
NOW with unlimited talk on the Digicel network FREE after 5 mins all day, every day.
SAMSUNG
SAMSUNG
Samsung Galaxy S5360 Young
NORMAL Afl.329,-
SPECIAL Afl.299
Samsung Galaxy ACE S5830
NORMAL Afl.529,-
SPECIAL Afl.499
4G
See in-store for details | digicelaruba.com
Digicel

SETAR ta continua dia 26 di Juni cu sesion informativo na San Nicolas

Den luna di Juni y Juli 2012, SETAR ta continua cu e serie di sesionnan informativo y educativo pa e cliente siña mas di e producto y servicionan cu tin disponibel. E proyecto "SETAR mas cerca di bo!" lo tene un sesion informativo tur siman riba 4 topico specifico y proximamente ta bay ta den e districtonan di San Nicolas y St. Cruz. E cliente por registra y participa den esaki. Topico nan lo ta e diferente liña di producto cu SETAR tin: Liña fiho: Paketenan TeleGratis, Mobile Prepaid : Opcionnan nobo pa cumpra servicionan prepaid, Mobile Postpaid :Android y su beneficionan, Internet:4G Wireless Broadband y Cable :Cable su programacion nobo y Digital Video Recorder (DVR)

Anochinan di SETAR mas cerca di bo! ta:

Diamars dia 26 juni 2012, na Teleshop San Nicolas di 6:30 pm pa 9:00 pm



Tin hopi hende interesa pa sa mas di e servicionan di SETAR

Diamars dia 24 juli 2012, na Teleshop St. Cruz di 6:30 pm pa 9:00 pm SETAR ta invita tur esnan cu ta interesa mas di e topiconan menciona, pa registra online via website di SETAR www.setar.aw of por yama 114 pa registra. Debi cu e cupo ta keda limita pa cada sesion, ta pidi pa registra mas tempran posibel. Riba e potret por mira e prome sesion cu SETAR a tene na Teleshop Irausquinplein den luna di Mei ultimo.❑

Tres heroe di otro banda di lama a wordo honra



Minister Arthur Dowers y Minister Plenipotenciario Edwin Abath ta aplaudi despues di a caba di desvela e cuadra di Boy Ecury.

ORANJESTAD/Amsterdam - Ta poco Hulandes ta consciente cu durante Segunda Guera Mundial diferente Arubiano, Antiano y Surnameño activamente a lucha contra e invasornan Aleman. P'esey Comite 4/5 mei Amsterdam Zuidoost a tuma e iniciativa pa organisa un exposicion cu pinturanan di tres heroe di otro banda di lama: Boy Ecury di Aruba, George Maduro di Curaçao y Anton de Kom di Surnam. Tur tres heroe a bringa pa libertad di Hulanda, pero durante Segunda Guera Mundial nan a paga pa e acto heroico aki cu nan bida. Den biblioteca di Amsterdam Zuidoost Minister di Enseñansa y Husticia mr. Arthur Dowers y Minister Plenipotenciario Sr. Edwin Abath a haci e acto di apertura y a desvela un cuadra di e exposicion.

E cuadranan aki ta creacion di e pintor Hulandes Sr. Herman Morssink.❑

Atlethiek Bond ta Bishita Parke Nacional Arikok

ORANJESTAD - Dia 18 di mei miembronan di Atlethiek Bond a bishita nos Parke Nacional en conexion cu nan meta pa promove biba saludabel y aporta na naturalesa. Mainta tempran participantenan grandi y chikito a cana bay Rooi Tambu bou di guia di nos ranger ' Jenchi' cu a duna nan un tremendo splicacion di naturalesa, pero tambe di e historia di nos parke. Na Rooi Tambu participantenan a sembra simia di un di nos matanan indigena yama 'Brazil' (Haematoxylon brasileto) . E sitio unda e simianan a wordo sembra , ta documenta cu un ' Global Positioning System (GPS). Un GPS ta un aparato di nabegacion cu ta conecta cu un satelite. Door di uzo di e GPS ta posibel detecta si na e sitio unda a sembra simia, berdaderamente mata di Brazil a nace. Despues di Rooi Tambu, miembronan di Atlethiek Bond a sigui pa nos hofi ' Shon Shoco' pa planta eynan simia di un otro mata indigena yama 'Kibrahacha' (Tabebuia billergii). Asina nos Parke Nacional Arikok poco poco kier cuminsa lansa su proyecto di plantacion di mata indigena y tambe endemico pa contribui na conserva nos naturalesa. Parke Arikok y specialmente su departamento di Ciencia y Educacion ta sumamente contento cu nos amigonan di Atlethiek Bond a tuma iniciativa y inspira nos como Parke door di a aporta na nos meta principal. Team Arikok (nos kier a bisa danki na nos ranger Marcelino cu a zorg pa simia di Kibrahacha.❑



Muchanan ta haciendo nan caminata den un di e rooinan di e parke, bao guia di ranger "Jenchi".

Prepara pa mañan, cuminsa spaar awe!

Aruba Bank ta anuncia

ORANJESTAD - E aña aki Aruba Bank ta organisa un Dia di Spaar, riba diamars, 26 di juni 2012, cuminsando for di 6.00pm te 9.00pm na e oficina principal, Aruba Bank Camacuri. Aruba Bank ta organisa e "Dia di Spaar" pa conscientisa nos comunidad riba e importancia di spaar y tambe pa bin cera conoci cu e productonan di spaar cu Aruba Bank tin pa ofrece.

Riba "Dia di Spaar", Aruba Bank lo tin un oferta special riba Time Deposit cu un minimo di Awg 1000,- cu e interes mas halto riba mercado actualmente, cu ta solamente disponibel pa e evento special aki. Ademas si abo ta pensando pa habri un cuenta di spaar, Aruba Bank tin diferente producto di spaar pa grandi y chikito pa bo scoge di dje, esun cu mas ta cuadra cu bo necesidad, presupuesto y meta. Algun di e productonan di spaar ta; Mi Prome Cuenta, Cuenta ABC, Cuenta di Spaar regular, Cuenta Sabi, AB Sam, Save the Change y mas. Aruba Bank ta ofrece tur e mayornan, cu habri un Cuenta ABC riba "Dia di Spaar" Awg.25,- como regalo riba e cuenta. Y alabes ta participa automaticamente pa gana Awg.1000,- riba e cuenta di spaar ABC.

Pa facilita e proceso, Aruba Bank kier recorda un y tur pa bin cu e siguiente documentonan, cu ta necesario pa habri un cuenta di spaar: ID valido, registro civil y recibo di utilidad y un geboorte akte di e mucha of trouwboek . Durante e evento lo tin un Kids Corner, entrenimento y un treat special pa tur presente. Pa mas informacion por tuma contacto cu Call Center na 527 7700. Pues marca e fecha aki riba bo kalender y bin habri bo cuenta di spaar di Aruba Bank.❑



Aruba Bank na Camacuri

A hiba 70 cliente di Centro Sonrisa pa bay mira pelicula

La Estrella ta aporta na proyecto social di studiantenan di EPI

ORANJESTAD - La Estrella no ta conoci solamente pa su tremendo campañanan, unda cu cada biaha ta parti premio na cantidad, pero tambe ta conoci pa otorga micro fiansanan na mas di 16 mil cliente riba nos isla. Banda di esey, La Estrella semper ta coopera cu diferente bon causa y donacion na nos comunidad y semper ta dispuesto pa yuda contribui cu nos comunidad.
P'esey mes e studiantenan di EPI, sector salubridad publico no a duda pa acerca La Estrella cu un peticion special pa nan proyecto. Como parti di nan estudio, nan mester organisa y ehecuta un plan vacacional pa un instancia social. E grupo di studiante a scoge Centro Sonrisa, pa asina comparti un siman cu e clientenan y entretene nan cu diferente actividad. E siman vacacional cu e 70 clientenan di Centro Sonrisa, lo inicia dia 23 di juli y lo termina dia 29 di juli. Pa nan prome actividad social, e studiantenan di EPI a haya e bunita donacion di ticket pa bay wak un pelicula na Paseo Herencia, for di La Estrella.

Algun di e studiantenan di EPI a bin La Estrella Playa pa ricibi nan donacion, pero como sorpresa, nan tambe a trece un bunita recuerdo, cu nan mes a crea, como muestra di nan gratitud. Di e forma aki La Estrella a contribui na hopi cara feliz y ta super contento cu por contribui cu un grupo grandi asina pa nan por disfruta y gosa un tremendo pelicula na Cinema's na Paseo Herencia. ❑



Cliente di Centro Sonrisa masha contento cu nan entrada pa Cinema como donacion di La Estrella, parti di proyecto di studiantenan di EPI

Inicio di 'Siman di Conscientisacion' na misa di Dakota

Special Olympics tin un siman di programa pa pueblo cera conoci cu nan atletanan deportivo



Momento cu Pader Szpila ta bendicionando e atletanan di Special Olympics, nan mayornan y voluntarionan

ORANJESTAD - Diadomingo tabata e dia cu oficialmente a inicia e siman di conscientisacion y esaki ya ta su di 6 aña caba, cu e team grandi di Special Olympics Aruba ta organise. Ta inicia e siman di conscientisacion cu un bunita santo sacrificio di Misa na Dakota, unda cu tur a bini hunto pa ricibi bendicion, specialmente pa tur e atletanan, nan mayornan y e boluntarionan. En total tabatin 35 cliente presente, pues tur a bini hunto pa duna e gran inicio di nan siman. E siman di conscientisacion ta pa conscientisa comunidad completo, tocante kico tur Special Olympics ta encera. Pero principalmente ta pa e atletanan haya un encuentro cu henter pueblo di Aruba y pa pueblo cera conoci cu nan y pa conoce kico tur e atletanan por haci. Pesey mes, durante henter e siman aki, ta bay tin un actividad tur dia. Lo tin programa na television, den corant y na radio, pa informa un y tur tocante Special Olympics, cu den transcurso di aña ta creciendo mas y mas. Sr. Tuyo Werleman, Presidente di Special Olympics, a bisa. Durante e siman di conscientisacion, nos kier pa tur otro fundacion, sea di futbol of otro deporte, nos ministernan, nos politiconan, specialmente nos Minister di Deporte, bini hunto y mira realmente kico tur Special Olympics ta, ya cu e ta muestra grandi di nos atletanan nan sacrificio, dedicacion, amor y pasion pa deporte. Digicel, siendo e patrocinado principal di Special Olympics Aruba ta masha orguyoso di e "partnership" aki. Ta bon pa corda tur hende cu Special Olympics Aruba ta e prome patrocinio di Digicel na Aruba, hasta prome cu el a lansa su servicionan den forma oficial riba nos isla. E compania cu mas ta creciendo den Caribe, Centro America y den Pacifico ta sostene tur ekipo di Special Olympics den tur mercado unda nan ta operacional. Digicel ta manda un invitacion special na henter pueblo di Aruba, pa nan tambe bin aprecia y mira nos atletanan durante nan competencia, pa demostra nan nos sosten y apoyo na nan siman di conscientisacion.❑

Eurocup a cuminsa y Magic FM ta na cabes di transmisionnan den diferente establecimento



Aki por mira algun di e fanaticada di Hulanda cu a bin mira e partido.



Roy Helder, veterano den transmisionnan di futbol, Jonathan Lake, Astro den futbol Division di Honor y actual director tecnico di Britannia hunto cu sra. Elsa Krosendijk di Magic FM

ORANJESTAD - Diasabra merdia ekipo di transmision di Magic FM a sali den e ambiente de Eurocup, EK 2012, un danki na Balashi, Coca cola, Balashi Chill, CMB y splenda pa por hasi esaki posibel. Den oranan di mainta ya caba señores. Roy Helder veterano den transmisionnan di futbol y Jonathan Lake astro den futbol division di honor y actual director tecnico di Britannia conhuntamente cu Sra. Elsa Krosendijk y Maiky Wernet como tecnico a trece e ambiente di EKJ 2012. Durante henter e campeonato aki Magic FM lo ta for di diferente establecimento comercial pa trece e ambiente y transmisionnan pa su oyentenan. Comentario di e profesionalnan aki y cu e vision di kico lo ta e hugadanan no ta cos di perde. Diasabra Upstairs den the Village a host e ekipo di Magic FM y sigur a sa di duna e servicio na tur cliente sin importa nan ekipo faborito danki na mr. Bas Kruisselbrink y su sexy crew pa a host Magic.

Proximo transmision lo ta diaranzon13 di Juni for Mulligans unda nos lo ta invita fanaticada di futbol pa bin den e ambiente di Magic EK tour 2012.❑

DOCTOR ON DUTY



ORANJESTAD
11 di Juni
Dr. Samuels
SAN NICOLAS

Pharmacy on duty

ORANJESTAD:
Botica Fergusonstraat Tel: 583-0702
SAN NICOLAAS:
Botica Seroe Preto Tel: 584-4833

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Brandweer Diest

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP



14 Horizon

Aruba Airport	Tel:524-2424
American Airlines	Tel: 582-2700
Avianca	Tel: 588-0059
Dutch Antilles	Tel: 588-1900
Insel Air	Tel: 588-9314
Jet Blue	Tel: 588-2244
Spirit Airlines	Tel: 582-7117
Suriname Airways	Tel: 582-7896
Tiara Air	Tel: 588-4272
Venezolana	Tel: 583-7674

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

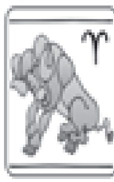
Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

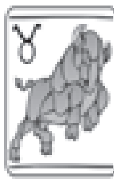
Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

HOROSCOPES



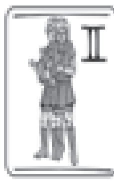
Aries — MARCH 22 - APRIL 20

Un situacion agradabel ta manifestando rond dibo, cu ta ponebo dilanti circunstancianan inespera. Lo bo mester adapta bo mes na e cambionan. Numbernan di suerte p'awe: 9, 21, 39 y 44.



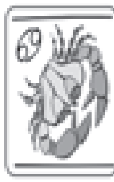
Taurus — APRIL 21 - MAY 21

Bo ta dilanti di loke bo por considera un dialuna di sorpresanan agradabel y cualkier cambio den bo plannan lo resulta positivo. Tur cos lo ta na bo fabor, hasta den placa. Numbernan di suerte p'awe: 16, 24, 33 y 38



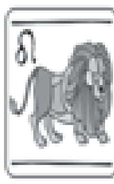
Gemini — MAY 22 - JUN. 22

E periodo astral aki cu ta dilanti dibo desplega ta hopi diferente den loke bo a pensa, ya cu ta existi factornan cu bo tin cu considera na momento di tuma decision. Numbernan di suerte p'awe: 3, 23, 35 y 47



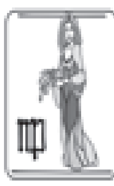
Cancer — JUN. 23 - JUL. 22

Awor aki tur cos bon lo cuminsa den tur e diferente escenarionan cu ta wordo presenta bo dilanti. Lo bo tin e oportunidad pa realisa algo interesante den bo trabao. Numbernan di suerte p'awe: 1, 11, 26 y 30



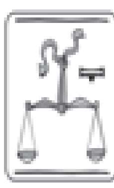
Leo — JUL. 23 - AUG. 23

Pone bo entusiasmo y boluntad funciona. Lo bo logra stabilisa bo bida laboral y familiar cu un toke di iniciativa y alegria. Tin encuentronan cu bo ta anjora. Numbernan di suerte: 4, 28, 39 y 44



Virgo — AUG. 24 - SEPT. 23

E encuentro cu bo tabata spera lo yega mas pronto di loke bo ta pensa. Lo principal ta pa bo concentra bo energia den loke ta importante y relevante y no pensa cu cosnan ta irreal. Numbernan di suerte: 1, 7, 16 y 20



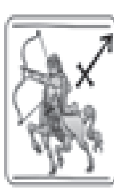
Libra — SEPT. 24 - OCT. 23

E tono cu bo ta impone awe dialuna ta di solucion ya cu un cuestion dificil lo resolve satisfactoriamente. No bira nervioso, cosnan lo marcha na bo antoho. Numbernan di suerte: 2, 17, 39 y 48



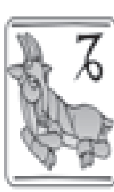
Scorpio — OCT. 24 - NOV. 22

Amor, fortuna y salud awor aki ta na prome luga dentro di bo interesnan primordial y bon noticianan ta loke lo dunabo resultado. Ta tempo pa realisa cambionan importante. Numbernan di suerte: 3, 23, 31 y 50



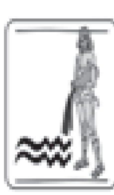
Sagittarius — NOV. 23 - DEC. 21

Awe lo por bira un dialuna di aclaracion. Lo bo por expresa cu libertad y compronde cu ta e miho manera pa regla situacionnan cu por a Sali for di man. Numbernan di suerte: 1, 16, 34 y 48



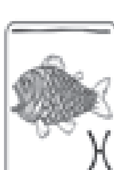
Capricorn — DEC. 22 - JAN. 20

Ta importante pa bo pone bo pianan bon riba tera y comprende realidad. Bida ta transcuriendo awo y no mayan. Awe ta un dia pa biba cu harmonia, sin pleito y disgusto. Numbernan di suerte: 1, 20, 28 y 35



Aquarius — JAN. 21 - FEB. 18

Awe ta un dia cu lo por bira den un dialuna hopi intimo. Sigui bo intuicionnan y lo bo logra exito.Aunke tin algun situacion imprevisto cu por desconcentrabo, pero si bo mantene bo entusiasmo, tur cos lo ta bon. Numbernan di suerte: 2, 19, 26 y 30



Pisces — FEB 19. - MAR. 20

Amor lo renace den bo si tabata tin circunstancianan for di bo control cu a aleha un persona cu pabo ta importante. Tin algun evento cu por causabo cierto preocupacion. Numbernan di suerte: 1, 15, 26 y 30

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

03 05 11 16 32 — Letter: G — Joker: 27

Juni 9, 2012

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
5483 3100 5988	6335	2321 Scorpio

DIARIO	CORSOW	Super
1005 0807 4247	2689 3608 9102	1342

Juni 10, 2012

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
9561 6306 9412	3218	4829 Acuario

DIARIO	CORSOW	Super
3424 2895 8109	4070 9900 0099	1574

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

Sto. Domingo 4202-6967-1456

MINI MEGA 14 22 30 15 — Mini Mega 13
Jackpot Afl.00.000,00

LOTTO DI DIA 04-05-16-17-20
Jackpot Afl.00.000,00

Florida Lottery — 8 Million in prices — Juni 9, 2012 — 13-22-27-36-43-52-x5

MEGA MILLIONS — 30 Million in prices — Juni 10, 2012 — 4 - 9 - 34 - 40 - 48 » 25

POPPY CHIC



Maureen Dowd
© 2012 New York Times News Service

WASHINGTON – I flew down to Houston last year to have lunch with George Herbert Walker Bush.

"Did you come because you think I'm going to die?" he asked me with a wry smile.

Not at all, I replied, adding that I wanted to join him on his planned sky-diving excursion when he turned 90. (It sends the world a message, as he puts it, that "old guys can still do exciting things.")

It made me sad to see him in a wheelchair, his lower legs weakened by Parkinsonitis. He had once been so kinetic that the Chinese press described him as "ants on a hot pan," and his golf game was so manic that W. dubbed it "golf-polo."

But 41 can still drive his cherished cigarette boat, Fidelity IV, in Kennebunkport, Mass., and he was very much himself over pizza at his favorite Houston dive: racy jokes, no airs, ever gracious.

He spoke fondly of his new pal, Bill Clinton, and highly of President Barack Obama. (His only tart word was reserved for Donald Trump, the birther agitator.)

Bush is so reluctant to use "the big I," as his mother called displays of ego, that he never even cashed in with a proper presidential memoir. It would have required a sustained first-person singular.

But as he turns 88 this week with a birthday clambake in Kennebunkport and a screening of an admiring HBO documentary, "41," we are in the midst of what his biographer, Jon Meacham, calls "Poppy chic."

A new CNN/ORC International poll found that Bush the senior is far more respected than Bush the junior, who is the least popular among the living ex-presidents.

The British may have the royal family, but we have the roiling family. It's lucky that these Mayflower patricians hate introspection so much, because if they looked at their dynasty through a Shakespearean lens, they would be stunned.

One of the best things that ever happened to 41 was having his rowdy son get it together after prodigal decades and join the family business of politics.

And it was one of the worst, because Poppy had to watch W. distance himself, run as the heir to Ronald Reagan and then tar the family name by governing destructively, egged on by Dick Cheney and Donald Rumsfeld (41's old nemesis).

Poppy was relegated to the sidelines, an ex-president whose advice was not solicited even when his son went to war with the same Iraqi dictator whom 41 had trounced and contained. (It was President Obama who gave Poppy the Medal of Freedom, not W.)

The headstrong W. ruined the chances for the scion who had inspired the highest parental hopes, Jeb. (Adding insult to injury, the Florida governor had to help make his less studious brother president by shoplifting the Sunshine State in 2000.)

His parents still harbor hopes, but speaking to Charlie Rose on CBS last week, Jeb sounded wistful about the presidency. "There's a window of opportunity in life for all sorts of reasons," he said. "And this was probably my time." Interestingly, as W. competed to surpass the father, who had long overshadowed him, he gave his old man an inadvertent gift: It was only because W. used his father as a reverse playbook that it was possible to see 41's "failures" in a rosier light. Cutting taxes, exploding the deficit and invading Baghdad made Poppy's opposite efforts, hotly debated at the time, seem wiser.

"Their historical stock is on a seesaw," Meacham said. "They both can't be up at the same time." Because his son tacked so much farther right into crazy neocon bellicosity, Poppy – whose campaign evoked Willie Horton – is now nostalgically viewed as an emblem of lost bipartisanship and centrism.

There was a poignancy in watching father and son at W.'s portrait unveiling at the White House. "I am honored to be hanging near a man who gave me the greatest gift possible, unconditional love," the younger Bush said of his dad, getting choked up.

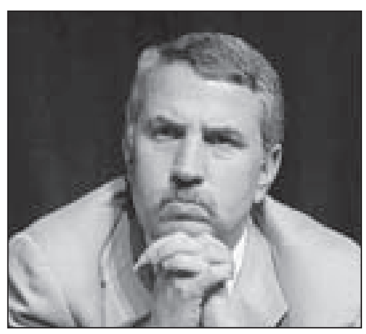
But the chip on 43's shoulder prevented him from seeking the counsel of 41 while in the Oval. And his lack of preparation for the job left the insecure W. vulnerable to manipulation by two of Washington's greatest bureaucratic infighters, Cheney and Rumsfeld. W.'s parents blame Cheney for bad decisions, but that suggests W. wasn't in charge.

Meacham, whose biography of Thomas Jefferson is coming this fall, and who won a Pulitzer for "American Lion" about Andrew Jackson, said his self-effacing new subject, 41, demurred, "I'm not a lion."

"But in a way, he is a lion," Meacham said. "He enlisted at 18 and was shot down over the Pacific at 20. He suppressed his ego for that long march through all those jobs to get the chance to be president. From the oil business to the White House, he embodies the story of postwar American power. There was always a tension in him between the impetus for public service and the impulse to do what it took to win. He's a really important historical guy."❑



FACEBOOK MEETS BRICK-AND-MORTAR POLITICS



Thomas L. Friedman

ISTANBUL – I had just finished a panel discussion on Turkey and the Arab Spring at a regional conference here, and, as I was leaving, a young Egyptian woman approached me. "Mr. Friedman, could I ask you a question? Who should I vote for?"

I thought: "Why is she asking me about Obama and Romney?" No, no, she explained. It was her Egyptian election next week that she was asking about. Should she vote for Mohamed Morsi, the candidate of the Islamist Muslim Brotherhood, or Ahmed Shafiq, a retired general who served as Hosni Mubarak's last prime minister and was running as a secular law-and-order candidate? My heart went out to her. As Egyptian democracy activists say: It's like having to choose between two diseases.

How sad that 18 months after a democratic revolution, Egyptians have been left with a choice between a candidate anchored in 1952, when Egypt's military seized power, and a candidate anchored in 622, when the Prophet Muhammad gave birth to Islam.

What happened to the "Facebook Revolution"?

Actually, Facebook is having a bad week – in the stock market and the ideas market. As a liberal Egyptian friend observed, "Facebook really helped people to communicate, but not to collaborate." No doubt Facebook helped a certain educated class of Egyptians to spread the word about the Tahrir Revolution. Ditto Twitter. But, at the end of the day, politics always comes down to two very old things: leadership and the ability to get stuff done. And when it came to those, both the Egyptian Army and the Muslim Brotherhood, two old "brick and mortar" movements, were much more adept than the Facebook generation of secular progressives and moderate Islamists – whose candidates together won more votes than Morsi and Shafik combined in the first round of voting but failed to make the runoff because they divided their votes among competing candidates who would not align.

To be sure, Facebook, Twitter and blogging are truly revolutionary tools of communication and expression that have brought so many new and compelling voices to light. At their best, they're changing the nature of political communication and news. But, at their worst, they can become addictive substitutes for real action. How often have you heard lately: "Oh, I tweeted about that." Or "I posted that on my Facebook page." Really? In most cases, that's about as impactful as firing a mortar into the Milky Way galaxy. Unless you get out of Facebook and into someone's face, you really have not acted. And, as Syria's vicious regime is also reminding us: "bang-bang" beats "tweet-tweet" every day of the week.

Commenting on Egypt's incredibly brave Facebook generation rebels, the political scientist Frank Fukuyama recently wrote: "They could organize protests and demonstrations, and act with often reckless courage to challenge the old regime. But they could not go on to rally around a single candidate, and then engage in the slow, dull, grinding work of organizing a political party that could contest an election, district by district ... Facebook, it seems, produces a sharp, blinding flash in the pan, but it does not generate enough heat over an extended period to warm the house."

Let's be fair. The Tahrir youths were up against two well-entrenched patronage networks. They had little time to build grass-roots networks in a country as big as Egypt. That said, though, they could learn about leadership and the importance of getting things done by studying Turkey's Islamist Justice and Development Party, known as AKP. It has been ruling here since 2002, winning three consecutive elections.

What even the AKP's biggest critics will acknowledge is that it has transformed Turkey in a decade into an economic powerhouse with a growth rate second only to China. And it did so by unlocking its people's energy – with good economic management and reformed universal health care, by removing obstacles and creating incentives for business and foreign investment, and by building new airports, rail lines, roads, tunnels, bridges, wireless networks and sewers all across the country. A Turkish journalist who detests the AKP confessed to me that she wished the party had won her municipal elections, because she knew it would have improved the neighborhood.

But here's the problem: The AKP's impressively effective prime minister, Recep Tayyip Erdogan, has not only been effective at building bridges but also in eliminating any independent judiciary in Turkey and in intimidating the Turkish press so that there are no more checks and balances here. With the economic decline of the European Union, the aborting of Turkey's efforts to become an EU member and the need for America to have Turkey as an ally in managing Iraq, Iran and Syria, there are also no external checks on the AKP's rising authoritarianism. (Erdogan announced out of the blue last week that he intended to pass a law severely restricting abortions.)❑

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga tras keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza,"
Cu inmenso tristeza na nos curazon pero cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Sr. Viudo " Bernardo Kelly"

Cariñosamente yama
"Berna, Papa Berna y Papa Bieuw"
Februari 16, 1924 – Juni 7, 2012
Na e bunita edad di 88 aña

Na nomber di su:
Esposa: †Felicia Francisca Kelly- Thode

Yuinan:
Hubert y Catharina Kelly-Albertsz
† Irma Bernadeta Kelly
Ruben y Marijke Kelly-Kruyswijk na Hulanda
Wilfred Kelly y Diana Ras
Brenda y Theo Panneflek-Kelly
† Rolando Michael Kelly
Efrain Kelly y Famia
Melva y Elgio Ras-Kelly
Miriam Kelly y Rudy Ustacia y famia
Oscar y Ana Maria Kelly-de L'Isle
Marcia y Angel Thomas
Oslin Kelly y Famia
Nieta (o) nan cria mescos cu yui:
Jacqueline y Cesar Cruz-Hironimo
Irma y Edel Rodriquez- Hironimo
Myla Richard y Kenneth Schwengle
Angelo y Kimberly Thomas- d'Aguiar
Nieto(anan: Humphrey y Vivian Kelly, Rodney Filiciano, Mary-Jane Kelly y Andrew Cornet na Hulanda, Jacintho y Sabeen Kelly na Hulanda, Rossellini Kelly, Richard y Sue-Ann Kelly, Maroushka Kelly, +Erwin Kelly, Cristhopher Kelly, Jalitza y Arnold v/d Linden, Michael y Iva Kelly, Randolf Kelly y Esposa na USA, Gilbert Kelly y Esposa, Giselle Kelly, Jurys Ras, Ramesis Ras, Cedric Ras y Esposa, +Ivan Kock, Sue-Ann Kock y Champ Albertus, Geovanni Kock, Deyanira Kelly, Nadiuska Kelly, Guerlain Kelly y Eduard Kock, Charylain Kelly y Gilberto Leest, Shentel Kelly, Steward Nagelkerke
48 Bisanieto(a)nan y 1 Tataranieto
Rumannan:
†Hipolito y †Ramona Kelly-Arends
†Jacintho y †Maria Kelly-Arends
†Catharina y †Thomas Flanegin-Kelly
†Heronimo Kelly
†Ignacio Kelly y †Celia Bergram
†Sebelina y †Jacintho Rosel-Kelly
†Ana y Jacobito Boekhoudt-Kelly
Gregorio Kelly
Swa y Cuñanan
Geraldo y †Bernadina Thode-Britten, †Ambrosio y †Ramona Thode-Helena, Bruno y †Ursulita Thode-Martis, Elvira y Mathias Kock-Thode, Mario y Marelva Thode-Trinidad.
Ex-Suegro(a)nan:
Jany Hironimo, Bobon Richard, Juanita Albertsz, Elvira Jansen, Griselda Dania, Eric Kock, Charlene Winterdaal.
Sobrino y Sobrinanan, Prima y primonan, Comer y compernan.
Swa y Cuñanan
Demas famia: Kelly, Thode, Albertsz, Kruyswijk, Ras, Panneflek, Dania, de L'Isle, Thomas, Winterdaal, Hironimo, Richard, Cruz, Rodriquez, Schwengle, d'Aguiar, Helder, Tromp, Britten, Helena, Martis, Kock, Trinidad, Rosel, Flanegin, Boekhoudt, Middendorp, Francisca, Frias, Erasmus, Filiciano, Jansen, Arends, Bergram, Leest, van der Linden, Constancia, Albertus, Hernandez, Croes, Maduro, Trimon, Lampe, Werleman, Vrolijk, Geerman.
Acto di entiero lo tuma lugar diamars 12 di Juni 2012 na misa San Francisco na Oranjestad di 2'or pa 4'or di atardi y despues saliendo pa Santana Catolico na Oranjestad.
Adres pa condolencia: Seroe Blanco # 83 di 7'or pa 9'or pm.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Cu profundo tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayesimento inesperadamente di:



Rosita Croes-Boekhoudt

mihor conosi como "Luci"
***24-02-1938 †06-06-2012**

Na nomber di su
Esposo:
Silvio (Chibo) Croes
Yiunan:
Rosita (Rosi) y Senovio (Dino) Croes

Isaline (Gin) y Edgar Garcia

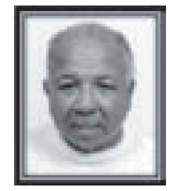
Nietonan:
Jéseña Croes y Rolando Ras
Shaolin Soliana y Kennedy Geo
Starlyne Croes
Axel Croes
Barbara-Alejandra Garcia

Bisanietonan:
Tristan Ras
Keysha Geo

Rumannan:
Sra. Vda. Theresita Palfit-Boekhoudt y †esposo
Benny Palfit y Famia
†Sra. Catarina Navas-Boekhoudt y esposo
†Hipolito Navas y Famia
Sra. Marina (Mina) Erasmus-Boekhoudt y esposo
Alberto Erasmus y Famia
Sra. Maria de Linda (Linda) Croes-Boekhoudt
esposo Loreto (Milo) Croes y Famia
Sr. Emiterio Boekhoudt y esposa Ina Rafini y Famia
†Pedro Pablo Boekhoudt y yiunan
Sra. Filomena Boekhoudt y Rufo Angela y Ru-ann Angela na Hulanda
Cuñanan:
Sra. Silvia Kelly-Croes y esposo Maikel Kelly
Sr. Fabio Croes y esposa y Famia
†Sr. Osbaldo Croes y esposa y Famia
Tantanan, subrino y subrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan.
Su bon bisiñanan:
Sr. Betrando Croes y Famia
Sr. Ronny Alders
Sra. Lucila Croes y yiu Sergio Tromp
Sra. Diana Erasmus
Demas famia: Croes, Garcia, Soliana, Ras, Geo, Boekhoudt, Navas, Erasmus, Rafini,
Kelly, Solognier, De Mey, Geerman, Alders, de Oliveira.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Ta invita pa asisiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 11 di juni 2012 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Gradicimento y Invitacion

Nos kier a gradici tur persona cu a mustra nan simpatia y atencion durante e dianan di tristesa cu perdida di:



Bertrano van der Biezen

A la vez nos kier a haci un invitacion pa compaña nos na 2 santo sacrificio di misa:
*diamars 12 di juni
7or pm na Misa Cristo Rey - Brazil.
* diahuebs 14 di juni

Nos kerido "Tan" a bai descansa y ta nos oracion pa Dios tuma cerca dj'E esun cu nos ta stima.

Den nomber di su esposa, yiunan y demas famia.

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita pa 1 santo rosario di ocho dia pa sosiego di alma di nos defunto stima:



Sr. Laurencio Adolfo Croes

mihor conoci como: "Dolf"

Diamars 12 di Juni pa 7'or di anochi na The Olive Tree Funeral Home, Avenida E. J. "Watty" Voss 44 na Cumana. Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su esposa y demas famia



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Clea Elizabeth Tromp

mihor conoci como: "Tanchi"

Na nomber di su:

Casa: † Maximo "Bibi" Tromp
Yiunan: Mayra y Meachel Croes-Tromp
Mirlanda y Gibi Thielman-Tromp
Lisette y Marlon Croes-Tromp
Diana Babijn y Marcelino Wernet
Rumannan: Elsie Manuela
Efigenio y Aligia Tromp-Velasquez
Maxima Yarzagaray
Florencio Wernet
Nieto y Nietanan stima:
Angelo Croes y Nicole Oduber
Jennyfer Croes y Jairo Oduber
Desiree y Koen Hietbrink – Bikker
Celienne Tromp y Andy Hernandez
Mariah Croes
Bisanietonan stima: Solciree, Sheirie, Shecutie, Ava, Noah, Liam
Sobrino y Sobrinanan stima:
Richi y Selma Manuela y Famia
Iris Manuela y Famia
Tony y Eta Tromp y Famia
Juancito Tromp y Famia
Elvis y Mafalda Tromp y Famia
Ronnie y Laura Tromp y Famia
Milagros y Jovino Layos y Famia
Elba Dubero y Famia
Swa y Cuñanan: Irena Tromp y Famia
Nady Tromp y Famia
Berta Tromp y Famia

Su amiganan stima: Oncha, Evelina, Pamela
Primo y Primananan, comer y compernan, compañeronan di Centro Kibrahacha.
Famia: Tromp, Manuela, Geerman, Croes, Bikker, Thielman, Velasquez, Maduro, Ignacio, Wernet, Babijn, Lampe, Werleman, Yarzagaray, Dubero, Hietbrink, Mackay, Odor, Kelly, Petrochi, Salazar, Roga, Iguaram, Lake, Hernandez, Oduber y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 12 juni 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana central na Sabana Basora.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Dialuna 11 juni 2012 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta pidi disculpa na tur si nos por a lubida un familiar den nos tristeza.
Resamento lo cuminsa dia 13 juni pa ocho dia di 7or di anochi na Morgenster 90.

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

"Señor ta husto y E ta gusta un conducta cu ta husto.
Hende sincero lo mira su cara. "
Ps. 11:7

A fayece inesperadamente, nos mama, ruman, tanta, wela, suegra



Sra. Stella M. E. Kelly

9 augustus 1959- 8 juni 2012

Na nomber di su:
Mama: † Maria Kelly-Orman
Tata: † Nicolaas Kelly
Yiunan: Dayanira y Shurvan Pedro Selassa y yiu na Corsou
Liandra Selassa na Hulanda
Nieta, su pret'l wowo:
Shurdainys Pedro na Corsou
Rumannan:
Carmen "Tensha" y Gabriel Donata-Kelly y yiu
Eddy y Angela Clement Lampe y famia
Filomena y Ivan Meulens y famia na Hulanda
Vda. Thelma Rock y famia
Robert "Ronny" y Adela Clement-Lampe y famia
Norma Clement y Michael y famia na Merca
Vda. Grecia Clement y famia na Hulanda
Anchi Clement y Elvira Korsen y famia
Cheche Clement y Martha Rosaria y famia na Hulanda
Tanta y omo: Martilia "Tila" Ruiz y famia
Leoncio "Jonchi" Orman y famia
Suegro y suegranan: Ronald y Mirella Pedro na Corsou
Ex-esposo: Antonio "Boy" Selassa na Corsou
Ex-suegro y suegra:
Lucio y Geraldina Felida na Corsou
Ex-cuña y swanan na Corsou:
Lienchi Selassa, Gio Felida, Shadira Sambo-Felida
Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, tanta y omo, comer y compernan, ihanan
famia: Kelly, Donata, Selassa, Clement, Lampe, Rock, Gomez, Meulens, Pedro, Orman, Korsen, Hennep, Tromp, Hoek, Felida, de Cuba, Hoevertz y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y su coleganan di Centro Kibrahacha pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 13 juni 2012 pa 3:30 di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 1:30 di merdia na the Olive Tree Funeral Home.**
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Centro Kibrahacha" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel na the Olive Tree Funeral Home pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Diamars 11 juni 2012 di 6'or pa 8'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Duracell Red Machine cu victoria den nan prome encuentro di Baseball AA y cla pa e siguiente

ORANJESTAD - Dialuna ultimo (Juni 4, 2012) e campeonato di baseball AA a continua unda cu e ekipo di Red Machine a cuminsa cu nan campaña pa 2012 contra e ekipo di O'stad Stallions. Red Machine cu a bin determina cu varios hungadonan jong y tanto na energia, a logra un victoria convincente di 10-2.
Red Machine ta start e partido cu Andrey Dirksz riba monticulo. Dirksz ta labora pa 5 inning den su prome start pa 2012 y ta logra bay cas como e pitcher ganado pa e anochi aki. Dirksz ta wordo releva pa dos di e 'newcomers' nan den e pitching staff di Red Machine, Raul Guzman y Luis Figuera Roman, cu a lansa 2 inning cada un y cu siguramente a hala bastante atencion pa cu e comanda y velocidad di e picheonan cu nan a trece dilanti. Ofensivamente Red Machine a demostra cu mester tene bon cuidao siguramente e aña aki mas cu nunca. Por a mira e bate di Ambiorix Hernandez bek den e lineup pa Red Machine den 2012. No por keda sin menciona e semper peligroso batenan di Jair Thompson y Kenny Hart cu a ranca sali ya caba den bon forma den nan prome wega. Y mas cu claro e sangernan nobo y hoben cu lo bay causa bastante dolor di cabes pa contrincantenan na plato y definitivamente riba base.
Tambe diabierna ultimo nos por a mira Red Machine presente durante e ceremonia oficial di habrimento di e campeonato. Un campeonato cu ta wordo dedica na e gran legendario Victor Albus; siguramente un gran pionero di nos baseball local y cu a dedica bastante di su añanan pa Marlboro Red Machine. Siguramente bunita pa recorda e gran temponan aki di Marlboro y cu trabounan ta y lo wordo haci pa asina trece e ekipo bek na top cu tur e cooperacionnan y comunicacionnan necesario. Dimes mas cu claro asina aki elevando e baseball local en general y semper y cuando esaki mester ta e prioridad. Esaki sigur cu e speransa di por mira nos stadionnan bek yen yen di publico manera tawata e caso añanan atras den Lago Sport Park y Don Elias Mansur Ballpark y cu e calidad di nos hungadonan local na top. Mas wega nos hungadonan y teamnan por hunga den e transcurso di un aña, mas nos lo sigui desaroya. Cu nos drecha y domina akinan na Aruba mes na prome luga y hunto cu mas recurso posibel na nos disposicion (veld, material, coaching etc. etc…), e exito pa cu ora di encuentronan internacional lo bin di su mes den añanan nos dilanti.
Siguientemente Red Machine lo ta enfrentando e subcampeonnan di 2011, Valero, Dialuna venidero Juni 11, 2012 pa exactamente 7:45pm na Stadion Crismo Angela/Nadi Croes aya na Santa Cruz. Fanaticada ta bon bini pa e tremendo encuentro aki y siguramente Red Machine lo bin tur tur… Chuuu Chuuu.❑

BON DIA Aruba



EURO2012 POLAND-UKRAINE



Rusia ta hasi apelacion na e respet di e fanaticonan pa Euro 201



Warsaw, POLONIA- Federacion Ruso di futbol a avisa su fanaticonan Diadomingo cu hooliganismo lo por costa e team puntonan vital den Euro 2012 ora cu UEFA a habri un procedimento disciplinario basa ariba reportenan di violencia di parti di e fanaticada Ruso na e prome partido di e torneo.Videonan tabata mustra fanaticada Ruso ta bringa cu oficialnan di seguridad di e stadion na Wroclaw y UEFA tambe a bias di lo investiga reportenan di expertonan di abusonan anti-racismo dirigi na e hungadornan Checo na momento di e victoria ruso 4-1.

Den un comunicado riba nan website, e Union di Futbol Ruso a hasi un yamada na e gran cantidad di fanaticada pa "Respeta bo mes, bo cas y bo ekipo". E comunicado a alaba e mayoria din an fanaticada pa nan apoyo Ruidoso na e team, pero a bias cu declaracionnan plolitico"no tin lugar den e posicionnan" y a pidi e fanaticada pa coopera compeltamente cu e organisadornan. E incidentenan di Diabierna a tuma sosode prome cu Rusia a enfrenta Polonia, Diamars awo, cual ta cay pa dia nacional na Rusia, na unda fanaticada ta planea di marcha desde e centro di ciudad pa e stadion. E president di e Sindicato di Futbol Ruso y e entrenador di e team, a pone un krans Warsaw na honor di e president Polaco y otro 95 persona cu a muri den un accidente aereo na 2010 na Rusia. E gesto simbolico bin mei mei di tensionnan entre Polonia y Rusia basa ariba un historia dificil di guera y ocupacion, como tambe historia di tensionnan nobo cu a bin ta escalando despues di e accidente.

Sergei Fursenko y Dick Advocaat a pone un krans di rosanan roos clan a un plakaat na e palacio presidencial den e capital Polaco. Expertonan anit-racista apunta pa UEFA pa monitor e weganan a reporta cu fanaticada Ruso a abusa verbalmente di e defensor Theodor Gebre, kende ta color scur.

UEFA su panel disciplinario lo revisa e caso contra Rusia, usando "reportenan di seguridad y imagennan disponible,disciplinary panel will review the case against Russia - using "security reports and available images", segun informenan.❑

Awe ta e dia!

"Commit to be fit!" cu Aruba Bank Caminata 2012 ta cuminsa awe!

ORANJESTAD - E caminata mas popular di Aruba ta cuminsa awe tardi 6:30PM. E team di Aruba Bank ta invita tur hende pa haci un compromiso cu nan mes y bin cana cu nan pa tur cuater dia di caminata.

Tur aña, gruponan di colega, famia y conocinan ta cana yen di animo cual ta forma un ambiente hopi agradabel. Masha poco participante ta salta un of mas di e caminatanan, ya cu e rutanan ta atractivo y diferente.

E aña aki tur 4 caminata ta cuminsa 6:20PM cu un Warm-up Zumba di 5 minuut. E caminata mes ta cuminsa 6:30PM y lo tin 4 diferente ruta: Bushiri, Pos Chikito, San Nicolas y Paradera. Tur ruta ta varia entre 5 y 6 kilometer. Ariba e ultimo dia, diahuebs dia 14 di juni lo tin 30 minuut di Zumba pa asina clausura e 4 dianan di Aruba Bank Caminata.

Aruba Bank, Subway y IDEFRE ta invita un y tur pa bin disfruta di e bahada di solo mientras nos ta cana.

Pa mas detaye tocante e rutanan por bishita Aruba Bank su like page riba facebook, riba Aruba Bank su website www.arubabank.com, den corant of na oficina di IDEFRE.

Aruba Bank Caminata ta co-patrosina pa Subway, cu tambe ta promove comemento saludabel y movecion.

Un di e metanan ta pa atrae participacion di personanan cu tin interes pa cuminsa haci ehercicio y motiva nan pa cuminsa hunto cu famia, amigo of coleganan di trabao. Tambe e aña aki Aruba Bank ta invita tur e coredornan pa participa den e caminata.Registracion ainda ta posibel na oficina di IDEFRE, situa na Certified Mega Mall entre 7:30 a.m. pa 4:00 p.m.

Participacion ta solamente Awg. 5 pa persona y ta inclui un T-shirt tanten cu tin den stock.

Subway ta invita tur participante pa bishita cualkier un di su restaurantnan despues di e caminata cu nan T-shirt di Aruba Bank Caminata 2012 y ricibi 10% di descuento riba nan menu. "Join the fun" y "Commit to be Fit!"

Esaki ta un compromiso cu bo mes y pa bo mes!❏



Awe e caminata di 4 dia di Aruba Bank lo cuminsa. Bin join the fun.



Bin, inscribi y join e masa, manteniendo bo mes den forma y "be Fit".






EUROCUP 2012

Netherlands 0-1 Denmark

Oranje a desperdicia oportunidad tras di oportunidad pero e unico oportunidad real cu a presenta prome cu half-time tabata suficiente pa Michael Krohn-Dehli'spa e danes nan habri e marcador for di otro.

Atrabes di un desafio enorme, y un acabado clinico, Dinamarca ta derota Hulanda pa prome biaha den nuebe intento, y den 45 aña.

Esaki ta bira un storia di frustracion pa entrenado Bert van Marwijk. Un entrenado cu ta blof cu ocho di e hungadonan cu a cuminsa e Copa Mundial 2008, cual torneo ta wordo organisa pa FIFA, cu'n Victoria di 2-0 contra Dinamarca, e ekipo Oranje, a hunga un wega yena cu estilo, mescos cu e eventual conquistadornan di di E copa Mundial 2008, e Spañonan.



Michael Krohn-Deli di Dinamarca

E ekipo oranje a haya oportunidad tras di oportunidad cu a presenta y cu ta bay, pero e toke final, a eludinan. Dinamarca, di otro banda, tabata tin un oportunidad cla y bon objetivo. Michael Krohn-Dehli a hasi uso di e oportuidad akin a di 24 minuut. Y aunke despues di esey, mas oportunidad noa presenta, esaki tabata motibo suficiente pa e seleccion di Morten Olsen, cu ta forma parti di un grupo dig ran proportcion, cual ta inclui Portugal y Alemania.

Jetro Willems, di 18 aña y 71 dia, ta e hungador mas hoben, cu a yega di hunga den Eurocup, tabata t'ey desde e principio di e wega, pero tabata Robin van Persie, Wesley Snijder y Arjen Robben kendenan a lidera e atakenan, pero e homber di Arsenal no a demostra e mesun tokenan final cu a yude na hinca 30 gol den e Premier League e temporada aki.

Di e Danes nan no por bisa cu nan a core den e tormenta aki, pero cu di un manera of otro, a Sali for di dje cu'n suntan.

Alemania 1-0 Portugal



Mario Gomez di Alemania

Alemania ta tumando stapnan grandi pa sigui pa e next rond despues cu nan a derota Portugal 1-0. Esaki a yuda nan hopi y Portugal awor ta den un posicion dificil pa e dos siguiente weganan. Nan lo mester hunga un bon futbol si nan kier sigui pa e siguiente rond. Hunto cu Alemania, Hulanda y Dinamarca, Portugal ta den e grupo di morto y cu Hulanda perdiendo su prome partido, nan lo mester hunga un super bon futbol den e siguiente partidonan pa nan por cualifica pa e siguiente rond, cual ta hasi'e sumamente dificil.

E heroe di e partido aki tabata Mario Gomez, kende a score e gol Ganado pa e team di Alemania. E hungado aki di 26 aña, a probecha e prome oportunidad cu e la haya pa asina score pa su ekipo.

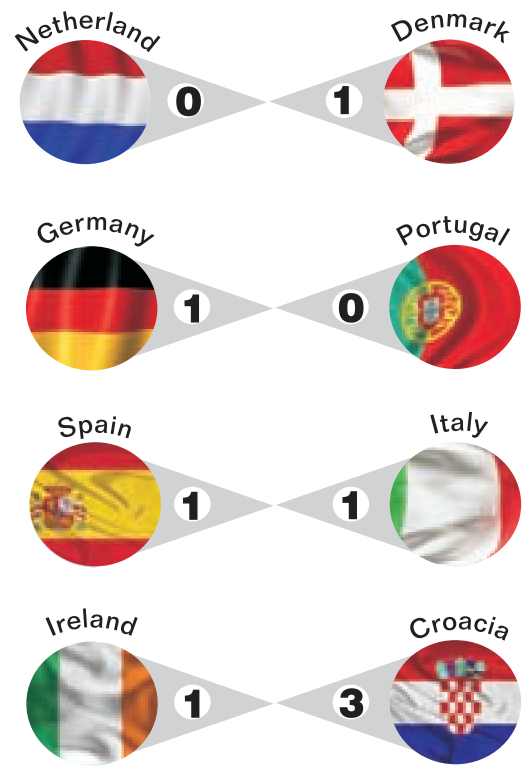
Un di e miho hungadonan pa Portugal tabata Fabio Concentrao. E la echt haci su best y por bisa cu e tabata e unico hungado cu realmente a haci todo lo posibel pa por empata e partido.

Continuacion riba Pagina 29



EUROCUP 2012

Netherlands 0-1 Denmark



Continuacion di Pagina 28

En cambio, e nomber mas grandi den Futbol mundial, y despues di un gran temporada cu Real Madrid,lo tabata parce cu e lo ta e homber pa tene cuenta cun'e den e torneo.
E creencia cu e ta e tipo di hungado cu ta hunga miho pa e club cu pa su pais a wordo consolida ainda mas. E tabata falta e chispa cu e tin usualmente ora e ta hunga den e colornan di Real Madrid.

Spaña 1- 1 Italia

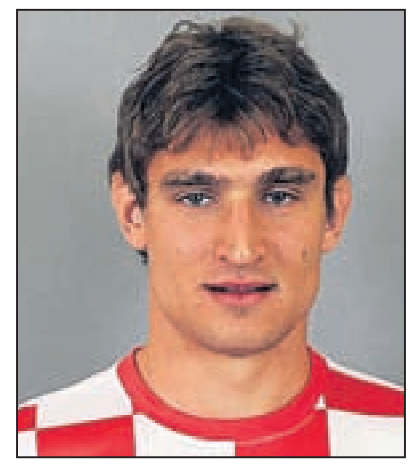
Antonio di Natale a bin como reemplasante pa asina score riba un pase di Andrea Piro, pa asina duna Italia e delantero den UEFA EURO 2012 den nan wega contra Spaña, aunke e ultimonan a ki a bin empata e wega despues. Y e la admiti cu tabata hopi emocional despues di e papel cu e la hunga den e kwart finalnan perdiendo contra e mesun team cuatro aña pasa. Aunke despues Spaña a empata e partido, e hungado di Italia tur tabata contento cu e resultado. Pa Spaña e heroe tabata Cesc Fabregas, kende ta score na di 63 minuut di wega riba un tremendo pase di David Silva. Unico cos cu Fabregas mester a hasi ta hinka e bala den e net. Spaña a desperdicia por lo menos tres bon chance di score mas gol pa gana e wega, pero Torres ta desperdicia e chance nan aki

Irlanda 1- 3 Croatia

E Irlandesnan a manera cuminsa cu e pia robes den e torneo aki. Nan ta permiti un gol ya na e di 2 minuut di e prome tempo. Irlanda a sigui purba y na varios ocasion tabata tin tironan ariba gol, pero e oportunidad mes ta presenta su mes na di 18 minuut unda St. Ledger ta anota e gol di empate. E atakenan ta sigui di ambos banda. E siguiente oportunidad ta bin na di 42 minuut ora cu riba un pas'e di Mandzukic, Srna ta corte, pero e referee ta mand'e corner. Jelavic ta haya e bala y ta mand'e den gol, mientras e defensornan Irlandes ta para wak. E siguiente gol ta bin na di 47 minuut riba un tiro di Mandzukic. Asina e partido ta termina 3-1 na fabor di e Croatanan.❑



Fabregas di Spaña



Nicika Jelavic di Croatia



Antonio Di Natale di Italia



Sean St. Ledger di Ireland



Mario Manzukic di Croatia

Varios victima den tiroteo na Alabama

Alabama, EEUU- Varios persona a resulta herida den un tiroteo den un compleho di apartamento den e ciudad di Auburn na Alabama, Estados Unidos.
E media local a bisa cu e tiroteo a tuma luga den oranan di anochi den e compleho di University Heights, unda hopi studiante ta biba cerca di e Universidad di Auburn.
Polisnan ta buscando un homber arma, segun medianan local a informa.
E hefe di polis di e ciudad a confirma cu tin “varios victima”. No a informa di e identidad of e den ki estado e victimanan ta.
E stacion di television local, WTVM a informa cu tres persona a muri y cu otro dos a resulta gravemente herida den e atake.❑



Miles di siguidonan ta compaña Capriles pa inscribi su mes como candidato presidencial

Caracas, VENEZUELA- E candidato di oposicion Venezolano, Henrique Capriles, Diadomingo tabata na cabes di un marcha pa bay inscribi su mes como candidato presidencial na e Consejo Nacional Electoral (CNE), cu mira ariba e eleccion presidencial di dia 7 october proximo.
Capriles a invita a su siguidonan pa cana full e ruta di mas o menos diesun kilometer for di e parti oost di Caracas, te na e centro, unda e sede di CNE ta situa. “Awe nos ta inscribi e candidatura di bida, di speransa, di fe, di e Venezuela cu ta lanta mirando pa futuro, den grandi, pa e patria grandi cu nos lo bay construi”, asina e candidato di 39 aña, bisti cu un pechi tricolor y e camiseta di “vinotinto” cual ta identifica e seleccion Venezolano di futbol, prome cu e marcha. Cu banderanan di Venezuela, fluit, banners y bisti cu flanelnan di apoyo na e candidato of algun otro partido di oposicion, miles di persona tabata sperando riba Capriles den e cayanan di Caracas, pa asina compañe te na CNE.
Capriles a comenta cu na momento di postula su mes, e lo entrega tambe su programa di gobierno, cu e la sigura, “tabata trabao di hopi luna”, y cu e punto fuerte di dje ta e tema di siguridad y di empleo.
Capriles, kende a wordo eligi como e unico candidato pa oposicion den e eleccionnan primario a na Februari, a bandona su cargo como gobernador di Estado Miranda, pa cumpli cu e rekisito legal cu ta wordo exigi di dje, pa e no mester ta na cargo di gobernacion di Estado Miranda na momento di postula su mes pa Presidente.
“E ta un manifestacion mas grandi cu di ultimo biahanan, mi ta spera cu Capriles por reconcilia nos tur y pa e goberna pa un solo país”, según declaracionnan di e ingeniero Aquiles Rodriquez.

“Capriles lo bira presidente, pero e cambio lo bay ta poco poco, te ora cu e logra di deshaci di tur e malo cu Chavez a haci”, Rafael, un economista di 52 aña a declara.

Di otro banda, Chávez a informa Diasabra cu e ta sinti su mes “hopi bon” despues di e radioterapia na cual e ta wordo someti despues cu e cancer di cual e ta sufri desde 2011 a bin bek. Chavez lo inscribi su mes oficialmente Dialuna pa eleccionnan presidencial na October, na cual e lo busca su di tres mandato di seis aña.❑

Abogado di Corte Internacional deteni na Libia

Tripoli, Libia- Melinda Taylor, un di e abogadonan di Corte Penal Internacional designa pa trata caso contra Saif al Islam Gadafi, a wordo deteni na Libia. E ta wordo acusa di hiba su cliente Saif al Islam Gadafi “documentonan peligroso pa seguridad nacional”.

E yiu di e fayecido lider derota den e levantamentonan di aña pasa, Muamar Gadafi, actualmente ta deteni den e ciudad di Zintan.

E abogado tabata purba di drenta den contacto cun’e cu permiso di e autoridadnan Libio na momento di su detencion.

Saif al Islam su aresto ta wordo pidi pa e CPI y pa e autoridadnan Libio, na kende e mester duna cuenta di su responsabilidad den e intentonan pa aplasta e levantamento contra di su tata.

Safir al Islam, segun abogadonan, ademas di ta wordo atake, e yiu di Gadafi ta biba aisla y cu dolor pa falta di tratamento dental.



Said al Islam Gadafi yiu homber di e fayecido lider Libio Moamar Gadaffi

Libia a anuncia recientemente cu e ta preparando e huicio contra al Islam, mientras e Corte Penal Internacional lo ta insisti ariba su extradicion.

Pero segun ultimo informenan, lo ta pensando di retira e peticion, y cu e lo ta cerca di yega na un acuerdo pa cual Saif lo wordo husga na Libia, pero bou di supervision di e Corte. E gobierno interino di Tripoli a nenga di entreg’e na Den Haag. Na unda e ta wordo acusa di crimennan contra humanidad

E yiu mas prominente di Muammar Gadafi a wordo aresta na november pasa y ta deteni pa e milicia den e region Zintan, na Libia.

Na Libia nan ta sperando riba e bishita de e fiscal di Corte Penal Internacional, Luis Moreno Ocampo.

Ocho persona mata den explosion den un misa na Nigeria



Autbom a explota pafor di un misa na Nigeria matando ocho persona incluyendo mucha

Jos, NIGERIA- Tres persona a perde nan bida Diadomingo den entrenamentonan cu polis, algun ora despues cu un auto a explota matando cinco persona durante un sirbishi den un misa den vecindario.

Manifestantenan furioso improvisa cu armanan di palo,a haya nan mes den un enfrentamento cu polis despues di a core cu forsanan di siguridad for di e misa destrui. Un homber tabata lastra partinan di un cadaver carbonisa riba caya. E enfrentamento a cuminsa na momento cu un testigo a bisa di a wak e atakante siucida den e auto pasa diferente misa, prome cu e la bay dal den e misa Christ Chosen Church of God. E atake a laga por lo menos 48 persona herida, segun informenan for di voceronan di hospital. Feligresnan herida y tur na sanger a Sali for di e escombronan despues di e explosion, cu a laga biganan di palo y metalnan tur troci na e luga unda e misa tabata prome. Tin un gran cantidad di heridonan, incluyendo mucha.

Hobennan a pone obstaculonan den caminda despues di e explosion, puntrando nan mes cu e atakante siucida por a pasa voorbij di e puntonan di siguridad den e area.

E atake ta bin un siman despues cu dos autobom den e parti noord di Nigeria a mata por lo menos 15 persona y herida 38.

Na Maart, un auto bom pafo di un misa catolico den e partinan di Jos, unda seis persona a perde nan bida, segun informenan oficial. Na December, e presidente di Nigeria, Goodluck Jonathan a declara estado di emergencia den varios ciudadnan den e parti noord di e pais, despues cu Pasco varios atake contra misanan cristian a tuma luga Te ainda no ta conoci ken ta e responsabel pa e atakenan di Diadomingo.

E grupo militante islamico Boko Haram anteriormente tabata responsabel pa varios atake na Nigeria, incluyendo misanan.❑

Minister di Interior di Kenia ta fayece den accidente di helicopter

Nairobi, KENIA- E minsiter di Seguridad Interior a muri hunto cu otro cinco persona cerca di e capital di Kenia Diadomingo. Tabata tin speransa cu Saitoti lo tabata presidente na 2013.

Un helicopter a cay na Nairobi, Kenia y cu resultado di por lo menos 6 morto, entre nan e minister di Interior, George Saitoti. Prome Minister Raila Odinga a bisa na e luga di e tragedia cu e morto di Saitoti ta un "tragedia grandi cu a toca nos país pa biba na momento cu nos ta haciendo nos maximo esfuerso pa tene eleccionnan pacifico".

Saitoit, tabata un di e figuranan mas prominente di politica di Kenya. E tabata un economista y un matematico, studia na Merca. Pa mas di un decada e tabata e vice presidente di Kenia y ministro di financia bao di ex president Daniel Arap Moi . Aña pasa e la anuncia cu e lo postula su mes pa presidente den eleccionnan na 2013.❑



Minister di Interior George Saitoti

Famia di futbolista Nigeriano Christian Obedo ta confirma su secuestro



NIGERIA- E futbolista Nigeriano, kende e temporada pasa a hunga pa Leece, den e serie A di e Liga Italiano a wordo secuestra, Diasabra ultimo na Warri, parti zuid di su pais, segun e famianan a informa.

Obodo tabata corriendo su auto después di a bishita un familiar, ora cu e la wordo secuestra pa un grupo di hombernan arma, famianan a splica.

Famianan no sa di su paradero, pero su auto si a wordo haya después, bandona pa e secuestradonan. Y famianan tampoco a haya ningún yamada pidiendo pa rescate, un familiar a informa den forma di anonimato.

Secuestro a bira algo masha común den e ciudad di Warri, situa den e Delta di e rieuw Niger.❑

President Frances Hollande ta gana e di dos ronda di eleccionnan presidencial y ta consolida asina su poder



President Frances Francois Hollande

Paris, FRANCIA - Resultadonan preliminar basa ariba un conteo parcial ta mustra cu e partido socialista lo a gana e 283 asientonan di e 329 disponibel den e Asamblea Nacional di 577 asiento. Cu esaki Hollande tin E votacion tabata un otro avance simbolico di izquierda despues di a tuma control di Senado na 2011 y a gana presidencia na Mei pa prome biaha desde 1988. E participacion di menos di 60%, cual segun analistanan tabata un punto contra di e iskierdistanan y cu posiblemente lo por a significa un triunfo mucho mas grandi pa Hollande, na momento cu e ta buscando manera di dirigi Francia door di e crisis di e debe di e euro. "Tin un ganado na e banda robes, pero no un ganado absoluto. Ta un mayoria relativo y no uno absoluto. Den e crisis aki tabata tin necesidad pa un mayoria absoluto, segun analistanan. Hollande, kende a gana e presidencia mas debi na e rechaso di e conservativo Nicolas Sarkozy, como tambe e inhabilidad di e ultimo aki pa control desempleo, lo mester por goberna sin restriccion na momento cu e ta preparando ahustenan den e presupuesto di un di e economianan mas grandi di Europa, incluyendo recortenan. E ta bou di presion grandi di Berlin pa acorda pa duna institucionnan di Union Europeo mas control riba e presupuesto nacional y bay den direccion di un union fiscal. Esaki lo ta medidanan lo wordo opone door di Comunistanan y e Partido di Izquierda .❑